

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

البيانات المالية الموحدة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

رقم السجل التجاري	: ٤٤١٣٦ (مسجل لدى مصرف البحرين المركزي كبنك استثماري إسلامي)
المكتب المسجل	: مرفأ البحرين المالي مكتب ٢٩٠١، طابق ٢٩ مبنى ١٣٩٨، البرج الشرقي مجمع ٣٤٦، طريق ٤٦٢٦ ص. ب ١٠٠٠٦، المنامة - مملكة البحرين هاتف : ٩٧٣ ١٧٥٣٨٥٣٨ +
أعضاء مجلس الإدارة	: د. عصام يوسف عبدالله جناحي أحمد المطوع مصباح سيف المطيري عزام الفليح نايف الخضري
القائم بأعمال الرئيس التنفيذي	: هشام الريس
سكرتير مجلس الإدارة	: محمد عبدالسلام
مدققو الحسابات	: كي بي ام جي، البحرين
رئيس مجلس الإدارة	

الصفحة	المحتويات
٢ - ١	تقرير رئيس مجلس الإدارة
٤ - ٣	تقرير مدققي الحسابات إلى المساهمين
٥	البيانات المالية الموحدة
٦	بيان المركز المالي الموحد
٨ - ٧	بيان الدخل الموحد
٩	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
١١ - ١٠	بيان التدفقات النقدية الموحد
١٢	بيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحد
٦٨ - ١٣	بيان مصادر واستخدامات أموال صندوق الأعمال الخيرية والزكاة الموحد إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

بسم الله الرحمن الرحيم، والصلاة والسلام على خاتم الأنبياء والمرسلين، سيدنا محمد صلى الله عليه وسلم

حضرات المساهمين الكرام،

نيابة عن مجلس الإدارة، يشرفني أن أقدم لكم البيانات المالية لبيت التمويل الخليجي للسنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. لقد كان عام ٢٠١٢ من الأعوام المميزة لبيت التمويل الخليجي مع عودة البنك إلى تحقيق الربحية ونجاحه في تنفيذ برنامجه لإعادة الهيكلة بالإضافة إلى سعيه الدؤوب لإيجاد الفرص الاستثمارية الفريدة مما يؤكد جهود البنك المخلصة وسعيه تجاه تحقيق أعلى قيمة للسادة المساهمين والمستثمرين.

لقد تحققت هذه النتائج الإيجابية للبنك بفضل الدعم القوي والولاء من السادة المساهمين والمستثمرين والجهود المخلصة لموظفي البنك وفريق الإدارة التنفيذية الذي أشرف على التنفيذ الناجح للخطط الإستراتيجية التي يتبناها البنك.

يسرني أن أعلن عن تحقيق بيت التمويل الخليجي أرباحا صافية على مدار عام ٢٠١٢، وهو إنجاز نفخر به جميعا، لاسيما في ظل الظروف العصيبة التي واجهتنا منذ عام ٢٠٠٨. فقد حقق بيت التمويل الخليجي ربحا صافيا بقيمة ١٠.٠٢٧ مليون دولار أمريكي في عام ٢٠١٢ مقارنة بالربح الصافي المتحقق في عام ٢٠١١ والبالغ قيمته ٣٨٧ ألف دولار أمريكي، كما بلغت قيمة الربح التشغيلي قبل احتساب المخصصات ما قيمته ٤٢٧.٤٢٧ مليون دولار أمريكي مقارنة بالربح التشغيلي الذي حققه البنك في عام ٢٠١١ والبالغ قيمته ٩ مليون دولار أمريكي، أي بزيادة قدرها ١٤٠%.

كما سجل البنك انخفاضا بنسبة ٣١% في التكاليف التشغيلية خلال عام ٢٠١٢، في إطار عدد من الإجراءات التي تم اتخاذها في عام ٢٠١٠ لإعادة هيكلة عمليات البنك وميزانيته العمومية.

كما شهد عام ٢٠١٢ جهودا مضمينة من أعضاء الإدارة التنفيذية لإعادة هيكلة ديون البنك. ففي مطلع عام ٢٠١٢، نجح بيت التمويل الخليجي في إعادة هيكلة الجزء المتبقي من الدين البالغ قيمته ٤٥ مليون دولار أمريكي على مدى ست سنوات، من بينها فترة سماح لمدة سنتين في إطار تسهيلات وكالة تم منحها من قبل ائتلاف بقيادة مركز إدارة السيولة الواقع مقره في البحرين بقيمة ١٠٠ مليون دولار أمريكي والتي تم سداد ٥٥ مليون دولار أمريكي منها حتى عام ٢٠١٢.

كما نجح بيت التمويل الخليجي في الحصول على موافقة من حاملي الصكوك لإعادة هيكلة الدين القائم البالغ قيمته ١٠٥ مليون دولار أمريكي، حيث تم بموجب الشروط الجديدة المتفق عليها تمديد فترة سداد الصكوك على مدى ست سنوات مع فترة سماح لمدة سنتين لسداد المبلغ الأصلي خلال عامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣.

بالإضافة إلى ذلك، يقوم بيت التمويل الخليجي حاليا باستكمال إعادة هيكلة تسهيلات WestLB التي تم بشأنها الحصول على موافقات من أعضاء الائتلاف البالغ عددهم ٣٢ عضواً. وبمجرد الانتهاء من توقيع الوثائق اللازمة، سوف يتم تمديد فترة سداد المبلغ المتبقي من التسهيلات البالغ قيمته ٨٠ مليون دولار أمريكي، من أصل ٣٠٠ مليون دولار أمريكي، على مدى ست سنوات.

على صعيد آخر، استكمل بيت التمويل الخليجي، من خلال شركته التابعة GFH كابيتال، الاستحواذ الكامل لشركة ليدز يونايتد سيتي هولدينجز ليمتد ونادي ليدز يونايتد لكرة القدم، الذي يعد من أكثر أندية كرة القدم التي تحظى بدعم وتشجيع كبيرين في بريطانيا من خلال قاعدة عريضة من المشجعين. ينطوي الاستثمار في نادي ليدز لكرة القدم على فرص عظيمة لتحقيق العوائد ويقوم البنك حاليا بطرح هذا الاستثمار بنجاح على المستثمرين.

بالإضافة إلى ذلك، شهد عام ٢٠١٢ تقدماً ملموساً في عدد من المشاريع والاستثمارات بالإضافة إلى إحياء واستئناف العمل بمشاريع أخرى، مما يؤكد حرص البنك والتزامه باستكمال مشاريع البنية التحتية القائمة وتأمين عمليات تخارج مربحة للمستثمرين.

وفي هذا الإطار، أكدت الحكومة التونسية المعنية حديثاً من جديد دعمها لمشروع مرفأ تونس المالي بالالتزام بتطوير المشروع جنباً إلى جنب مع بيت التمويل الخليجي وفقاً للخطة المتفق عليها. ولدى استكمال مشروع مرفأ تونس المالي، سوف تصبح الجمهورية التونسية أكبر مركز للمؤسسات المالية والأعمال في منطقة شمال أفريقيا.

وقد تبع ذلك الإعلان عن توقيع اتفاقية شراكة مع مجموعة Wadhwa فيما يتعلق بمشروع مومباي للتنمية الاقتصادية حيث سيتم استكمال المشروع من خلال التطوير المشترك مع المجموعة. يذكر أن شركة المشروع كانت قد استحوذت على طريق لربط المشروع بطريق مومباي - بيون السريع الذي يعد من الممرات الصناعية الحيوية الهامة في الهند، مما سيضيف قيمة وميزة كبيرة للمشروع. من جانب آخر، قام المستثمرون في مشروع الهند بزيارة إلى المشروع للإطلاع على سير العمل هناك. يذكر أنه قد تم البدء بإجراء تخارج للمستثمرين من المشروع خلال عام ٢٠١٢.

تقرير رئيس مجلس الإدارة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

أعلن بيت التمويل الخليجي عن التعديلات التي أجريت على مشروع المربع الملكية مراكز لمواكبة متطلبات السوق المتغيرة من خلال إضافة وحدات سكنية اقتصادية التكلفة ومنتشات للرعاية الصحية بدلا من المربع والفيلا الكبيرة التي كان مخطط لها أساساً.

لقد خرج بيت التمويل الخليجي من التحديات التي واجهته عبر السنوات القليلة الماضية أكثر قوة وخبرة. لقد كان علينا اتخاذ قرارات صعبة ومواجهة الظروف الاقتصادية والتوتر الجغرافي والسياسي وفقدان ثقة المستثمرين في قطاع الصيرفة الاستثمارية بشكل عام، وتوجب علينا النظر من جديد إلى عمليات البنك والإجراءات والسياسات المتبعة.

في ظل هذا المناخ، سعينا بكل جد وإخلاص لتحسين وتعزيز وضع مؤسستنا لمواكبة بيئة الأعمال المتغيرة بوتيرة متسارعة والتي نشهدها الآن.

لقد ركزنا جهودنا وجعلنا تحقيق القيمة من محافظتنا الاستثمارية الحالية على رأس أولوياتنا بجانب التعرف على الفرص الفريدة المتاحة في السوق لتأمين مصادر دخل دوري للبنك ولمساهمينا الكرام. لدينا مجموعة قوية من الفرص الاستثمارية ذات العوائد المجزية التي سيتم طرحها على العملاء خلال عام ٢٠١٣.

نعتزم خلال عام ٢٠١٣ المحافظة على الزخم الذي تحقق على صعيد مشاريع البنية التحتية وتوقيع اتفاقيات شراكة إستراتيجية على غرار تلك الموقعة لمنطقة مومباي للتنمية الاقتصادية بهدف التحرك راسياً في أسرع وقت ممكن.

كما نعتزم مواصلة التقدم الذي تحقق تجاه الاستحواذ المستهدف للأصول التي تدر دخلاً كبيراً وتحقق معدلات نمو عالية حيثما تسنح الفرص لذلك. بالنسبة للأسواق التي سنركز عليها خلال عام ٢٠١٣، فسوف تشمل منطقة دول مجلس التعاون الخليجي وبشكل خاص المملكة العربية السعودية ودولة الإمارات العربية المتحدة، كما سنبحث عن المزيد من الفرص الواعدة في السوق التركي المنتعش وفي المملكة المتحدة أيضاً.

وفيما نتطلع إلى عام ٢٠١٣ بنظرة متفائلة، فإنني على ثقة بأننا انطلاقاً من وضعنا الحالي وعودتنا إلى الربحية وتحسين رصيد السيولة بالبنك والاستفادة من سجلنا القوي الحافل، سوف نواصل توفير قيمة أعظم لمستثمرينا ومساهمينا الكرام.

وفي الختام، فإنني أود، نيابة عن مجلس الإدارة، أن أنتهز هذه الفرصة لكي أرفع أسمى آيات التقدير والعرفان إلى القيادة الحكيمة والحكومة الرشيدة بمملكة البحرين لما قدموه من دعم متواصل لبيت التمويل الخليجي.

كما أود أن أتوجه بخالص الشكر والتقدير إلى قيادات وحكومات كل من المملكة العربية السعودية، الكويت، سلطنة عمان، قطر، دولة الإمارات العربية المتحدة، الهند، تونس والمغرب لسياساتهم الاقتصادية والرقابية القوية، وعلاقاتهم الطيبة ومساهماتهم المستمرة تجاه كل ما حققناه من إنجازات.

كما أتقدم بجزيل الشكر إلى جميع الجهات الرقابية بكل من هذه البلدان، ولاسيما مصرف البحرين المركزي لدعمهم المتواصل ومساعدتهم للقطاع المالي بشكل عام.

وأخيراً وليس آخراً، أتقدم بجزيل الشكر لجميع مساهمينا ومستثمرينا وشركائنا الإستراتيجيين الكرام، لما أبدوه من التفاني والولاء والدعم ولثقتهم الغالية في بيت التمويل الخليجي وفريق الإدارة وموظفي البنك لجهودهم المخلصة والتزامهم خلال عام ٢٠١٢ والسنوات السابقة.

لقد استطعنا بفضل من الله عز وجل، وبفضل جهود جميع مساهمينا من تحقيق عاما متميزاً للبنك والعودة إلى الربحية والتغلب على جميع المعوقات التي واجهها القطاع المالي خلال العام.

كما نثق بإذن الله تعالى أن عام ٢٠١٣ سيكون عاما أفضل لاسيما وأنا قادرين الآن على مواجهة أية تحديات، والحفاظ على وتعزيز معدلات الربحية التي حققناها مؤخراً.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته،

عصام يوسف جناحي
رئيس مجلس الإدارة
٢١ فبراير ٢٠١٣

تقرير مدققي الحسابات
إلى حضرات السادة المساهمين
بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)
المنامة – مملكة البحرين

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة لبيت التمويل الخليجي ش.م.ب ("البنك") والشركات التابعة له ("المجموعة") والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، والبيانات الموحدة للدخل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية والتغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة ومصادر واستخدامات أموال صندوق الأعمال الخيرية والزكاة للسنة المنتهية بذلك التاريخ، والإيضاحات التي تتكون من ملخص السياسات المحاسبية الهامة والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

مسئولية مجلس الإدارة ومدققي الحسابات عن البيانات المالية الموحدة

ان هذه البيانات المالية الموحدة والتزام المجموعة بالعمل وفقاً لأحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية من مسؤولية مجلس إدارة البنك، وإن مسئوليتنا هي إبداء الرأي في هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً لما قمنا به من أعمال التدقيق.

اساس الرأي

لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق للمؤسسات المالية الإسلامية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والتي تتطلب منا وضع وتنفيذ خطة للتدقيق للتأكد بدرجة معقولة من خلو البيانات المالية الموحدة من أي خطأ جوهري. يشتمل التدقيق على فحص للمستندات المؤيدة للمبالغ والمعلومات الواردة بالبيانات المالية الموحدة وذلك عن طريق إجراء اختبارات لعينات منها، كما ويشتمل أيضاً على تقييم للمبادئ المحاسبية المتبعة والتقديرات الهامة التي تجريها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عام لعرض البيانات المالية. إننا نرى أن ما قمنا به من أعمال التدقيق يشكل أساساً سليماً للرأي الذي توصلنا إليه.

الرأي

برأينا أن البيانات المالية الموحدة تعطي صورة حقيقية وعادلة للمركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، ونتائج أعمالها الموحدة وتدفقاتها النقدية الموحدة والتغيرات في حقوق الملكية الموحدة والتغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحدة ومصادر واستخدامات أموال صندوق الأعمال الخيرية والزكاة الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وذلك وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية الصادرة عن هيئة الرقابة الشرعية للبنك.

تقرير مدققي الحسابات إلى حضرات السادة المساهمين (يتبع)

تقرير حول المتطلبات التنظيمية الأخرى

حسب متطلبات قانون الشركات التجارية البحريني ودليل أنظمة مصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ٢)، نفيد بأن البنك يحتفظ بسجلات محاسبية منتظمة وأن البيانات المالية الموحدة تتفق معها، وإن المعلومات الواردة في تقرير رئيس مجلس الإدارة متفقة مع هذه البيانات المالية الموحدة، ولم يرد إلى علمنا وقوع أية مخالفات خلال السنة لقانون الشركات التجارية البحريني، أو قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية أو دليل أنظمة مصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ٢ والفقرات ذات العلاقة من المجلد رقم ٦ وتوجيهات مصرف البحرين المركزي)، أو أنظمة أسواق المال الصادرة عن مصرف البحرين المركزي والقرارات ذات العلاقة وأنظمة وإجراءات بورصة البحرين أو لمتطلبات عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك، يمكن أن يكون لها أثر سلبي جوهري على أعمال البنك أو مركزه المالي، وقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي طلبناها لأغراض التدقيق.

كيري سي سي

٢١ فبراير ٢٠١٣

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

بيان المركز المالي الموحد

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	إيضاح	الموجودات
٣,٨٢٠	٣,٢١٦	٤	نقد وأرصدة لدى البنوك
٣,٠٠١	١٤,٧٦٧	٥	ودائع لدى مؤسسات مالية
٢٣٠,٤٤٢	٢٣٥,٣٨٣	٦	استثمارات محتسبة بطريقة حقوق الملكية
٢٢٠,٢٦٥	١٧٤,٠١٧	٧	استثمارات في أوراق مالية
٢٥٩,٤٠٤	٢٥٩,٤٠٤	٨	عقارات استثمارية
-	٨٨,١٣٩	٩	موجودات محتفظ بها لغرض البيع
١٠٨,٩١٣	١١٥,٥٣١	١٠	موجودات أخرى
٨٢٥,٨٤٥	٨٩٠,٤٥٧		مجموع الموجودات
٥٨,٨٨٧	٣١,٤٢٨	١١	المطلوبات
١١٦,٧١٣	١٢٦,٠١٧	١٢	أموال المستثمرين
٣٣١,٠٧٧	٢٣٢,٨٢٧	١٣	ودائع من مؤسسات مالية وأخرى
-	٤٢,٦٥٥	٩	تمويلات دائنة
٨٣,٨٨٢	٧٣,٨٧١	١٤	مطلوبات محتفظ بها لغرض البيع
٥٩٠,٥٥٩	٥٠٦,٧٩٨		مطلوبات أخرى
			مجموع المطلوبات
١,٨٩٨	٢,٣٥٣	١٥	حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار
٣٢١,٠٣١	٥٩٥,٠٨٧	١٦	حقوق الملكية
(١٢,٨٥٢)	(٢,٩٩٥)		رأس المال
١٤٥,٧٠٨	١٣,٢٣٥		أسهم خزينة
٧٩,٤٠٨	٦٦,٣٥٦		علاوة إصدار
(٣٠١,٦٨٧)	(٢٩١,٢٨٠)		احتياطي قانوني
٤٠٣	-		خسائر متراكمة
١,٣٧٧	٩٠٣	١٧	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات
٢٣٢,٣٨٨	٣٨١,٣٠٦		احتياطيات أخرى
٨٢٥,٨٤٥	٨٩٠,٤٥٧		مجموع حقوق الملكية (صفحة ٧)
			مجموع المطلوبات و حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار وحقوق الملكية

اعتمدت البيانات المالية الموحدة والتي تشمل الصفحات من ٥ إلى ٦٨ من قبل مجلس الإدارة في ٢١ فبراير ٢٠١٣، ووقعها بالنيابة عن المجلس:


هشام الرئيس
القائم بأعمال الرئيس التنفيذي


أحمد المطوع
نائب رئيس مجلس الإدارة


عصام يوسف عبدالله جناحي
رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٨ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠١١	٢٠١٢	إيضاح	
٧,٩٢١	٢,٩٨٥	٢١	رسوم إدارة ورسوم أخرى
٢,٠٩١	١٣٠	٦	إيراد ودائع لدى مؤسسات مالية
٢,٥٩٥	٤,٩٤١	٩	حصة المجموعة من أرباح استثمارات محتسبة بطريقة حقوق الملكية
-	١٠,٣٦٩	١٨	أرباح استحواذ أصول معروضة للبيع
١١,٨٤١	٢,٠٥٠	١٩	إيراد استثمارات في أوراق مالية
٢,١٢٠	٥,٤٦٦		صافي أرباح صرف العملات الأجنبية
٤٤,٨١٠	٣٧,٦٣٩		إيرادات أخرى، صافي
٧١,٣٧٨	٦٣,٥٨٠		مجموع الإيرادات
١٠,٥١٣	٨,٢٤٥	٢٠	تكلفة الموظفين
٦,٠٠٠	٤,٣٠٩	٢١	مصروفات الاستشارات الاستثمارية
٣٠,٥٠١	١٩,٢٦٧	٢٢	مصروفات تمويل
١٥,٨٦٣	١١,٣٣٢		مصروفات أخرى
٦٢,٨٧٧	٤٣,١٥٣		مجموع المصروفات
٨,٥٠١	٢٠,٤٢٧	٢٣	الربح قبل مخصصات انخفاض القيمة
(٨,١٢٠)	(١٠,٤٠٠)		مخصصات انخفاض القيمة
٣٨١	١٠,٠٢٧		ربح السنة
		٢٦	العائد على السهم
٠,٠٤	٠,٦٨		العائد الأساسي والعائد المخفض (سنت أمريكي)

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٨ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بآلاف الدولارات الأمريكية

المجموع	احتياطيات أخرى (إيضاح ١٨)	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات	خسائر متراكمة	احتياطي قانوني	علاوة إصدار	أسهم خزينة	رأس المال
٢٢٣,٣٨٨	١,٣٧٧	٤٠٣	(٣٠١,٦٨٧)	٧٩,٤٠٨	١٤٥,٧٠٨	(١٢,٨٥٢)	٣٢١,٠٣١
١٠,٠٢٧ (٤٠٣)	-	-	١٠,٠٢٧	-	-	-	-
٩,٦٢٤	-	(٤٠٣)	١٠,٠٢٧	-	-	-	-
١٠٣,٧٠٧	-	-	-	-	(١٣٢,٤٧٣)	(٣٧,٨٧٦)	٢٧٤,٠٥٦
٤٧,٧٣٣	(٣٨٠)	-	٣٨٠	-	-	-	-
(١٣,٠٥٢)	-	-	-	(١٣,٠٥٢)	-	٤٧,٧٣٣	-
(٩٤)	(٩٤)	-	-	-	-	-	-
٣٨١,٣٠٦	٩٠٣	-	(٢٩١,٢٨٠)	٦٦,٣٥٦	١٣,٢٣٥	(٢,٩٩٥)	٥٩٥,٠٨٧

٢٠١٢

الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢

ربح السنة

تغيرات القيمة العادلة في الأوراق المالية

مجموع الإيرادات والمصرفات المحتسبة

تحويل مريحة إلى رأس مال (إيضاح ١٣ و ١٦)

المحول للارباح المستتقة من سداد المراجعات القابلة للتحويل

بيع أسهم خزينة

خسائر بيع أسهم خزينة

تكلفة تملك أسهم مكافأة الموظفين، صافي الاسترجاعات (إيضاح ٢٠)

الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٨ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

بآلاف الدولارات الأمريكية

بيان التغيرات في حقوق الملكية المودح
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (يتبع)

	احتياطات أخرى (إيضاح ١٨)	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات	حسابات مترابطة	احتياطي قانوني	علاوة إصدار	أسهم خزينة	رأس المال
المجموع	١١٦,٢٨٣	٩٧٥	(٣٠٢,٠٦٨)	٨٨,٢٩٨	٢٠٦,٢٠٣	(٢٤,٦٧٤)	١٤٥,٧٨٠
	٣٨١	-	٣٨١	-	-	-	-
	(٥٧٢)	(٥٧٢)	-	-	-	-	-
	(١٩١)	-	٣٨١	-	-	-	-
	١١٤,٥٠٣	(٢٥٣)	-	-	(٦٠,٤٩٥)	-	١٧٥,٢٥١
	١١,٨٢٢	-	-	-	-	١١,٨٢٢	-
	(٨,٨٩٠)	-	-	(٨,٨٩٠)	-	-	-
	(١٣٩)	(١٣٩)	-	-	-	-	-
	٢٣٣,٣٨٨	١,٣٧٧	(٣٠١,٦٨٧)	٧٩,٤٠٨	١٤٥,٧٠٨	(١٢,٨٥١)	٣٢١,٠٣١

٢٠١١

الرصيد في ١ يناير ٢٠١١

ربح السنة
تغيرات القيمة العادلة في استثمارات في الأوراق المالية

مجموع الإيرادات والمصروفات المحتسبة

تحويل مريحة إلى رأس مال (إيضاح ١٣ و ١٦)

بيع أسهم خزينة

حسابات بيع أسهم خزينة

تكلفة تملك أسهم مكافأة الموظفين، صافي الاسترجاعات

(إيضاح ٢٠)

الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٨ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بالآلاف الدولارات الأمريكية

بيان التدفقات النقدية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠١١	٢٠١٢	
(٧,١٤٥)	(١,٢٦٤)	أنشطة التشغيل
(٢,٩٧٥)	(٤,٤٧٥)	ودائع لدى / من مؤسسات مالية ، صافي تمويل مشاريع، صافي مقبوضات ذمم تمويل مدينة أموال مستثمرين، صافي مقبوضات رسوم إدارة إيرادات مستلمة من إيداعات لدى مؤسسات مالية مدفوعات مصروفات تشغيل وتكلفة مشاريع
٤٥٠	-	
(٣,٥٦٦)	(١,٢٢٠)	
٣٤٣	٨٦٠	
٨٩٣	١٣٠	
(٢٠,٤٣٤)	(١٩,٤٧٠)	
(٣٢,٤٣٤)	(٢٥,٤٣٩)	النقد المستخدم في أنشطة التشغيل
(٣,٧٧٠)	-	أنشطة الاستثمار
-	(٣٣,٢٢٦)	مدفوعات مقدمة لشراء استثمارات في أوراق مالية صافي النقد المدفوع لشراء شركة زميلة معروضة للبيع (إيضاح ٩)
-	(٤٦٠)	شراء استثمارات في أوراق مالية
٣,٥٠٠	٦,٢٨٥	مقبوضات من بيع استثمارات في أوراق مالية
٤,٨٦٠	٩٥٦	أرباح أسهم مستلمة
٤,٥٩٠	(٢٦,٤٤٥)	النقد (المستخدم في) / المتولد من أنشطة الاستثمار
(١,٠٤٥)	(٢٤,٧٧٢)	أنشطة التمويل
(٢٣,٠٠١)	(١٩,٨٢٤)	مطلوبات التمويلات، صافي مصروفات تمويل مدفوعة مقبوضات من إصدار مرابحات قابلة للتحويل مقبوضات إصدار أسهم عادية مقبوضات بيع أسهم خزينة أرباح أسهم مدفوعة مدفوعات لمؤسسات خيرية
١٠,٤٩١	٦٠,٢١٠	
(١١,٧٤٠)	-	
-	٣٤,٦٨١	
(٥٤٨)	(٥٠)	
(١٣٠)	(٧٧)	
(٢٥,٩٧٣)	٥٠,١٦٨	النقد المتولد من / (المستخدم في) أنشطة التمويل
(٥٣,٨١٧)	(١,٧١٦)	النقص في النقد وما في حكمه خلال السنة
٦٠,٦٣٨	٦,٨٢١	النقد وما في حكمه في ١ يناير
٦,٨٢١	٥,١٠٥	النقد وما في حكمه في ٣١ ديسمبر
٣,٨٢٠	٣,٢١٦	يتمثل في:
-	١,٨٨٩	نقد وأرصدة لدى البنوك
٣,٠٠١	-	نقد وأرصدة لدى البنوك مضمنة في أصول معروضة للبيع
٦,٨٢١	٥,١٠٥	ودائع لدى مؤسسات مالية

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٨ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

بيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	العركة خلال السنة							الرصيد في ١ يناير ٢٠١٢			
	محل سعر الوحدة (بالدولار الأمريكي)	عدد الوحدات (بالآلاف)	مصروفات إدارية (بالآلاف الأمريكية)	رسوم التيك كوكيل (بالآلاف الأمريكية)	أرباح الأسهم مدفوعة (بالآلاف الأمريكية)	محمل الدخل (بالآلاف الأمريكية)	إعادة تقييم (بالآلاف الأمريكية)	استثمارات/سحوبات/انخفاض في القيمة (بالآلاف الأمريكية)	المجموع (بالآلاف الأمريكية)	محل سعر الوحدة (بالدولار الأمريكي)	عدد الوحدات (بالآلاف)
٥٣	٠,٣٥	١٥٠	-	-	-	-	-	-	٥٣	٠,٣٥	١٥٠
٦٥٠	٦,٦٩	٩٣	-	٣٠٠	-	(٢٦٧)	-	-	٦١٧	٦,٦٣	٩٣
-	-	-	-	-	-	-	-	(٢٨,٥٩٧)	٢٨,٥٩٧	٧٩٧,٦٧	٣٥,٨٥
١,٦٢٨	٣,١١٥	٥٢٢,٥٠	-	-	-	-	-	-	١,٦٢٨	٣,١١٥	٥٢٢,٥٠
٢,٣٣١			-	٣٠٠	-	(٢٦٧)	(٢٨,٥٩٧)	٣٠,٨٩٥			

الشركة:
شركة مينا للمعارف (ش.م.ك.م)

صندوق الشاير

صندوق بان أوروبا

الشركة العمالية للتطوير

تشمل إعادة التقييم على خسارة بمبلغ ٢٦٧ ألف دولار أمريكي (٢٠١١: ٦٣٦ ألف دولار أمريكي) نتيجة تحويل صرف العملات الأجنبية.

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٨ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

بيان التغيرات في حسابات الاستثمار المقيدة الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (بتتبع)

الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١١		المركة خلال السنة							الرصيد في ١ يناير ٢٠١١		
المجموع (بالآلاف الدولارات الأمريكية)	محل سعر الوحدة (بالدولار الأمريكي)	عدد الوحدات (بالآلاف)	مصروفات إدارية (بالآلاف الدولارات الأمريكية)	رسوم البنك وكيل (بالآلاف الدولارات الأمريكية)	أرباح أسهم مفوضة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)	محمل الدخل (بالآلاف الدولارات الأمريكية)	إعادة تقييم (بالآلاف الدولارات الأمريكية)	استثمارات/ سحوبات (بالآلاف الدولارات الأمريكية)	المجموع (بالآلاف الدولارات الأمريكية)	محل سعر الوحدة (بالدولار الأمريكي)	عدد الوحدات (بالآلاف)
٥٣	٠,٣٥	١٥٠	-	-	-	-	-	-	٥٣	٠,٣٥٢	١٥٠
-	-	-	-	-	-	-	(٨٨)	٨٨	٨٨	٠,٣٥٢	٢٥٠
-	-	-	-	-	-	-	(٢,٤٥٥)	٢,٤٥٥	٢,٤٥٥	٠,٢٤٥	١٠,٠٠٠
-	-	-	-	-	-	-	(٢,٧٩٤)	٢,٧٩٤	٢,٧٩٤	٠,٢٤٣	١١,٥٠٠
١١٧	٦,٦٣	٩٣	-	-	-	-	(١١,٢٧٢)	١١,٢٧٢	١١,٢٧٢	١٢,٠٤٢	٩٣٦
٢٨,٥٩٧	٧٩٧,٦٧	٣٥,٨٥	-	-	-	-	(٨٧)	٧٠٤	٧٠٤	٧,٥٦٧	٩٣
١,٦٢٨	٣,١١٥	٥٢٢,٥٠	-	-	-	-	(٦٣٦)	٢٩,٢٣٣	٢٩,٢٣٣	٨١٥,٤٢	٣٥,٨٥
٣٠,٨٩٥	-	-	-	-	-	-	(٧٢٣)	٤٨,٢٢٧	٤٨,٢٢٧	٣,١١٥	٥٢٢,٥٠

الشركة :
شركة مينا للمعارف (ش.م.ك.م)
شركة الكويت الوطنية للاستثمار
والخدمات العقارية ش.م.ك.م
شركة الخليج القابضة
شركة الخليج وشمال أفريقيا
القابضة ش.م.ك.م
شركة الخليج العقارية للتطوير
صندوق البشائر
صندوق بان أوروبا
الشركة العمالية للتطوير

تشكل الإيضاحات المرتقة من ١ إلى ٣٨ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان مصادر واستخدامات أموال صندوق الأعمال الخيرية والزكاة الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠١١	٢٠١٢	
٢	١	مصادر صندوق الأعمال الخيرية والزكاة
٢	١	إيرادات مخالفة للشريعة الإسلامية (إيضاح ٢٨)
		مجموع المصادر
(١٣٠)	(٧٧)	استخدامات صندوق الأعمال الخيرية والزكاة
(١٣٠)	(٧٧)	تبرعات لمؤسسات خيرية
		مجموع الاستخدامات
(١٢٨)	(٧٦)	عجز الاستخدامات على المصادر
١٠,٦٣١	١٠,٥٠٣	رصيد صندوق الأعمال الخيرية والزكاة غير الموزع في ١ يناير
١٠,٥٠٣	١٠,٤٢٧	رصيد صندوق الأعمال الخيرية والزكاة غير الموزع في ٣١ ديسمبر (إيضاح ١٤)
٧,٧٠٢	٧,٦٥٢	يتمثل في :
٢,٨٠١	٢,٧٧٥	صندوق الأعمال لخيرية
١٠,٥٠٣	١٠,٤٢٧	زكاة مستحقة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٨ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بآلاف الدولارات الأمريكية

١. النشأة والنشاط

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب) ("البنك") شركة مساهمة بحرينية، تأسست في مملكة البحرين في سنة ١٩٩٩ بموجب السجل التجاري رقم ٤٤١٣٦. ان أسهم البنك مدرجة في كل من سوق البحرين للأوراق المالية وسوق الكويت للأوراق المالية وسوق دبي للأوراق المالية. شهادات الإيداع الدولية الخاصة بالبنك مدرجة في سوق لندن للأسواق المالية. يعمل البنك كوحدة مصرفية استثمارية إسلامية بالجملة وبموجب ترخيص من مصرف البحرين المركزي.

تخضع أنشطة البنك لأنظمة مصرف البحرين المركزي واشراف هيئة رقابة شرعية وفقاً لدورها المنصوص عليه في عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك.

تشتمل أنشطة البنك الرئيسية على تقديم خدمات الاستشارات الاستثمارية ومعاملات استثمارية تتماشى مع أحكام ومبادئ الشريعة الإسلامية وفقاً لرأي هيئة الرقابة الشرعية للبنك.

البيانات المالية الموحدة

تشتمل البيانات المالية الموحدة على البيانات المالية للبنك والشركات التابعة له ("المجموعة").

تشتمل الشركات التابعة الرئيسية على شركة صكوك بيت التمويل الخليجي المحدودة، وشركة أصول المصرف الخليجي التجاري، وشركة بيت التمويل الخليجي كابيتال المحدودة (سابقاً جي كابيتال المحدودة)، ونادي ليدز يونايتد لكرة القدم القابضة المحدودة، المملوكين بالكامل من قبل البنك.

كما يملك البنك شركات أغراض خاصة قابضة وشركات تابعة أخرى تم تأسيسها لدعم أنشطة البنك وشركاته التابعة الرئيسية.

٢. السياسات المحاسبية الهامة

فيما يلي السياسات المحاسبية الهامة المطبقة في إعداد هذه البيانات المالية الموحدة. تم تطبيق هذه السياسات المحاسبية من قبل المجموعة على نحو ثابت كما كانت مطبقة في السنة السابقة.

(أ) المعايير المتبعة

تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمعايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية وقانون الشركات التجارية البحريني. بالتوافق مع متطلبات هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ودليل الأنظمة الصادر عن مصرف البحرين المركزي، تقوم المجموعة باتباع المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ذات العلاقة وذلك في الحالات التي لا يوجد لها معيار محاسبي صادر عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات الإسلامية.

(ب) أساس الإعداد

أعدت البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عدا بعض الاستثمارات في الأوراق المالية حيث تم احتسابها على أساس القيمة العادلة. تصنف المجموعة مصروفاتها في بيان الدخل الموحد باستخدام طريقة طبيعية المصروف. البيانات المالية الموحدة معروضة بالدولار الأمريكي والتي تمثل العملة الوظيفية لمعاملات المجموعة. تم تقريب جميع المعلومات المالية المعروضة بالدولار الأمريكي إلى أقرب ألف، فيما عدا المشار إليه خلاف ذلك في البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

(ب) أساس الإعداد (يتبع)

إن إعداد البيانات المالية الموحدة يتطلب استخدام بعض التقديرات المحاسبية الهامة. كما يتطلب أيضاً من الإدارة اجتهاداً في تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة. يتم مراجعة التقديرات والفرضيات بصورة مستمرة. يتم احتساب التعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها هذا التعديل وأي فترات مستقبلية متأثرة. تعتقد الإدارة أن الفرضيات المستخدمة مناسبة، وأن البيانات المالية الموحدة تعرض الوضع المالي والنتائج بشكل عادل. إن الأمور التي تتطلب قدر كبير من الاجتهاد أو التعقيد أو التي تتطلب فرضيات وتقديرات مؤثرة على البيانات المالية الموحدة مبينة في إيضاح (٣).

فرضية الاستمرارية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، بلغت الخسائر المتراكمة للمجموعة مبلغ ٢٩١ مليون دولار أمريكي. خلال السنة، قامت المجموعة بإعادة هيكلة بعض مطلوباتها المالية بنجاح عن طريق تمديد فترات التزاماتها (راجع إيضاح رقم ١٣). وبغرض تحسين وضع السيولة، قامت المجموعة بإصدار رأس مال إضافي من خلال إصدار أدوات مرابحة قابلة للتحويل (راجع إيضاح رقم ١٣ و ١٦).

قام مجلس الإدارة بمراجعة خطط البنك المستقبلية، وهو مقتنع من ملائمة استخدام فرضية الاستمرارية في إعداد البيانات المالية الموحدة.

(ج) أساس التوحيد

(١) توحيد الأعمال

يتم احتساب توحيد الأعمال باستخدام طريقة الاستحواذ وبتاريخ الاستحواذ، وهو التاريخ الذي انتقلت فيه السيطرة إلى المجموعة. السيطرة هي سلطة التحكم في السياسات المالية والتشغيلية لمؤسسة من أجل الحصول على منافع من أنشطتها. عند تقييم السيطرة، تأخذ المجموعة بالاعتبار حقوق التصويت المحتملة والتي يمكن ممارستها حالياً.

تقوم المجموعة بقياس الشهرة بتاريخ الاستحواذ كما يلي:

- القيمة العادلة للمقابل المحول، زانداً؛
- المبلغ المحتسب للحصص غير المسيطرة في الشركة المشتراة، زانداً؛
- إذا تحقق توحيد الأعمال على مراحل، القيمة العادلة لحصص حقوق الملكية الموجودة سابقاً في الشركة المشتراة، مطروحاً؛
- صافي المبلغ المحتسب في (العادة القيمة العادلة) للموجودات القابلة للتحديد المشتراة، والمطلوبات القابلة للتحديد التي أخذتها المجموعة على عاتقها.

عندما يكون الفائض سالباً، يتم مباشرة احتساب ربح صفقة الشراء في بيان الدخل الموحد. المقابل المحول لا يشمل المبالغ المتعلقة بسداد أي علاقة سابقة. يتم عادة احتساب هذه المبالغ في بيان الدخل الموحد.

تكاليف المعاملات، عدا تلك المتعلقة بإصدار أدوات دين أو حقوق ملكية، والتي تتكبدتها المجموعة في توحيد الأعمال، يتم احتسابها كمصروفات عند تكبدها.

يتم قياس أي التزام طارئ بالقيمة العادلة في تاريخ الشراء. إذا تم تصنيف هذا الالتزام كحقوق ملكية، فإنه لا يتم إعادة قياسه، ويتم احتساب السداد ضمن حقوق الملكية. ويتم احتساب أي تغيرات لاحقة في القيمة العادلة للالتزام الطارئ في بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ج) أساس التوحيد (يتبع)

٢) الشركات التابعة

الشركات التابعة هي مؤسسات (وتشمل الشركات ذات الأغراض الخاصة) خاضعة لسيطرة المجموعة. توجد السيطرة عندما يكون للمجموعة سلطة بصورة مباشرة أو غير مباشرة في إدارة السياسات المالية والتشغيلية لمؤسسة من أجل الحصول على منافع من أنشطتها. يتم توحيد البيانات المالية للشركات التابعة من تاريخ الحصول على السيطرة ويتم التوقف عن التوحيد عند فقدان تلك السيطرة.

٣) الشركات ذات الأغراض الخاصة

إن الشركات ذات الأغراض الخاصة هي شركات أنشأت لتحقيق هدف دقيق ومحدد جيداً، كتورق أصول معينة، أو تنفيذ معاملة اقتراض أو استثمار معين. يتم توحيد بيانات الشركة ذات الأغراض الخاصة، بناءً على تقييم جوهر علاقتها مع المجموعة ومخاطر ومنافع الشركة ذات الأغراض الخاصة، إذا استنتجت المجموعة أنها تسيطر على الشركة ذات الأغراض الخاصة. يتم تقييم ما إذا كانت المجموعة تمارس السيطرة على الشركة ذات الأغراض الخاصة عند التأسيس، وعادة لا يعاد قياسها في حالة عدم وجود أي تغييرات على هيكل أو شروط الشركة ذات الأغراض الخاصة، أو معاملات إضافية بين المجموعة والشركة ذات الأغراض الخاصة. وفي حالة إتخاذ المجموعة قرارات اختيارية، كإقراض مبالغ تفوق تسهيلات السيولة الحالية أو تمديد الشروط لحد أكثر من الشروط الأصلية، تغير العلاقة بين المجموعة والشركة ذات الأغراض الخاصة، فإن المجموعة تقوم بإعادة تقييم السيطرة على الشركة ذات الأغراض الخاصة.

تقوم المجموعة بصفتها كوصي بإدارة الموجودات المحتفظ بها بصفة الأمانة وأدوات الاستثمارات الأخرى نيابة عن المستثمرين. البيانات المالية لهذه الشركات ذات الأغراض الخاصة لم يتم توحيدها في هذه البيانات المالية الموحدة. يتضمن إيضاح رقم ٢٤ معلومات عن الموجودات تحت الإدارة من قبل المجموعة.

٤) فقد السيطرة

عند فقدان السيطرة، تقوم المجموعة بإلغاء احتساب موجودات ومطلوبات الشركة التابعة، وأي حصص غير مسيطرة، ومكونات حقوق الملكية الأخرى ذات العلاقة بالشركة التابعة. يتم احتساب أي فائض أو عجز ينتج عن فقدان السيطرة في بيان الدخل. إذا احتفظت المجموعة بأي حصة في الشركة التابعة السابقة، يتم قياس تلك الحصة بالقيمة العادلة بتاريخ فقدان السيطرة. لاحقاً، يتم قياس هذه الحصة كاستثمار محتسب بطريقة حقوق الملكية، أو وفقاً للسياسة المحاسبية للأدوات المالية للمجموعة، وذلك اعتماداً على مستوى السيطرة المحتفظ بها.

٥) الاستثمارات في الشركات الزميلة (الاستثمارات المحتسبة بطريقة حقوق الملكية)

الشركات الزميلة هي الشركات الخاضعة لتأثير مهم من قبل المجموعة، ولكن ليس لها سيطرة أو سيطرة مشتركة على السياسات المالية التشغيلية. يكون للمجموعة تأثير مهم على الشركات الزميلة عندما تمتلك المجموعة نسبة تتراوح بين ٢٠% و ٥٠% من حقوق التصويت في الشركات الزميلة.

عند احتساب استثمار في شركة زميلة مبدئياً، تقوم المجموعة باختيار السياسة المحاسبية إما باحتساب الاستثمار بطريقة حقوق الملكية أو كاستثمار بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل. تستغل المجموعة الإعفاء الموجود في معيار المحاسبة المالي رقم ٢٤ - الاستثمار في الشركات الزميلة، على اعتبار أنها مؤسسة ذات رأسمال مخاطر وتقوم بتصنيف بعض استثماراتها في الشركة الزميلة "كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل". يتم إدارة، وتقييم، وإعداد تقارير داخلية عن هذه الاستثمارات على أساس القيمة العادلة (راجع إيضاح ٢ (و)).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ج) أساس التوحيد (يتبع)

٥) الاستثمارات في الشركات الزميلة (الاستثمارات المحتسبة بطريقة حقوق الملكية) (يتبع)

إذا تم اختيار طريقة حقوق الملكية لاحتساب الاستثمار في شركة زميلة، يتم احتساب الاستثمارات مبدئياً بالتكلفة، ويتم زيادة أو خفض القيمة الدفترية لاحتساب نصيب المستثمر من ربح أو خسارة الشركة المستثمر فيها بعد تاريخ الشراء. التوزيعات المستلمة من الشركة المستثمر فيها تخفض القيمة الدفترية للاستثمار. قد تكون التعديلات على القيمة الدفترية ضرورية للتغيرات في نصيب المستثمر في الشركة المستثمر فيها والناجمة من تغيرات حقوق الملكية للشركة المستثمر فيها. عندما تتعدى حصة المجموعة من الخسائر حصتها في الاستثمارات المحتسبة بطريقة حقوق الملكية، يتم تخفيض القيمة الدفترية إلى صفر ويتم وقف احتساب أي خسائر إضافية ماعدا في حال تكبدت المجموعة التزامات قانونية أو اعتيادية أو قامت بدفع مبالغ بالنيابة عن الشركة الزميلة.

٦) معاملات تم استبعادها عند توحيد البيانات المالية

يتم استبعاد جميع المعاملات والأرصدة وأي أرباح غير محققة والناجمة عن عمليات مع الشركات التابعة للمجموعة عند إعداد البيانات المالية الموحدة. يتم أيضاً استبعاد الأرباح الناتجة من المعاملات بين المجموعة مع الشركات الزميلة المحتسبة بطريقة حقوق الملكية إلى حد نصيب المجموعة من هذه الشركات. كما يتم أيضاً استبعاد الخسائر غير المحققة بالطريقة نفسها فقط لحد أن لا يكون هناك دلائل انخفاض في القيمة. يتم تغيير السياسات المحاسبية للشركات التابعة والشركات الزميلة المحتسبة بطريقة الملكية عند الضرورة، للتأكد من توافقها مع تلك التي تطبقها المجموعة.

(د) معاملات بالعملة الأجنبية

١) العملة المستعملة في انجاز المعاملات والعملة المستعملة في إعداد البيانات المالية

يتم قياس بنود البيانات المالية الموحدة باستخدام العملة الاقتصادية الرئيسية للبيئة التي يعمل فيها هذا البنك (عملة التعامل). يتم إعداد البيانات المالية الموحدة بالدولار الأمريكي وهي العملة المستعملة من قبل المجموعة في معاملاتها والعملة المستخدمة في إعداد البيانات المالية.

٢) المعاملات والأرصدة

يتم تحويل المعاملات التي تتم بالعملة الأجنبية إلى عملة التعامل لكل وحدة بأسعار الصرف السائدة في تاريخ إجراء المعاملة. تدرج أرباح وخسائر فروقات العملة الناتجة عن سداد مثل هذه المعاملات ومن تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية التي تتم بالعملة الأجنبية بسعر الصرف السائد في تاريخ المركز المالي في بيان الدخل. تدرج فروقات تحويل البنود غير النقدية المحتسبة بالقيمة العادلة للموجودات المالية، كبعض أسهم حقوق الملكية المقاسة بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية، في احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات.

٣) شركات المجموعة

ان العملات الأخرى المستعملة من قبل شركات المجموعة في معاملاتها إما الدولار الأمريكي أو عملات أخرى مرتبطة فعلياً بالدولار الأمريكي. وعليه لم تنتج فروقات من تحويل البيانات المالية لشركات المجموعة والتي لها عملة معاملات تختلف عن العملة المستعملة في إعداد البيانات المالية الموحدة.

بآلاف الدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

هـ) مقاصة الأدوات المالية

يتم إجراء مقاصة بين الموجودات والمطلوبات ويُدْرَج صافي المبلغ في بيان المركز المالي الموحد فقط عندما يوجد حق قانوني قابل للتنفيذ لإجراء مقاصة للمبالغ المعترف بها وعند وجود نية للتسوية على أساس صافي المبلغ أو تسهيل الموجودات وسداد المطلوبات في آن واحد.

يتم عرض الإيرادات والمصروفات على أساس الصافي فقط إذا كانت معايير المحاسبة المالية الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية تسمح بذلك والتي تتضمن أدوات دين وحقوق ملكية. الأرباح والخسائر الناتجة من مجموعة المعاملات متشابهة.

و) الاستثمارات في الأوراق المالية

تصنف المجموعة الاستثمارات في الأوراق المالية والتي تتضمن أدوات دين وحقوق الملكية، ما عدا الاستثمارات في الشركات التابعة والشركات الزميلة المحتسبة بطريقة الملكية (راجع إيضاح ٢ (ج))، ضمن الفئات التالية: أدوات دين أو أدوات حقوق ملكية.

١) التصنيف

تصنف المجموعة استثمارات الأوراق المالية إما كأدوات دين أو أدوات حقوق ملكية.

أدوات الدين:

هي استثمارات ذات دفعات أرباح ورأس مال ثابتة أو قابلة للتحديد لحامل الأداة. تصنف الاستثمارات في أدوات الدين تصنف ضمن الفئات التالية:

بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل

هي استثمارات إما لا يتم إدارتها على أساس العوائد التعاقدية أو المصنفة عند الاحتساب المبدئي بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل، لتجنب أي عدم تطابق ممكن أن ينتج عند قياس الموجودات أو المطلوبات، أو احتساب الأرباح أو الخسائر عليها بأسس مختلفة. حالياً، لا تملك المجموعة أي استثمارات ضمن هذه الفئة.

بالتكلفة المطفأة

هي الاستثمارات غير المصنفة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل والتي يتم إدارتها على أساس العائد التعاقدية، وتشمل استثمارات في صكوك متوسطة إلى طويلة الأجل.

أدوات حقوق الملكية:

أدوات حقوق الملكية هي استثمارات لا تحمل ملامح أدوات الدين، وتشمل أدوات تملك مصلحة في موجودات المنشأة، بعد طرح المطلوبات. تصنف استثمارات أدوات حقوق الملكية ضمن الفئات التالية:

بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل

استثمارات أدوات حقوق الملكية المصنفة والمقاسة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل تشمل استثمارات محتفظ بها للمتاجرة أو مصنفة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل عند الاحتساب المبدئي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(و) الاستثمارات في الأوراق المالية (يتبع)

(١) التصنيف (يتبع)

بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل (يتبع)

تصنف الاستثمارات كاستثمارات محتفظ بها بغرض المتاجرة إذا تم شراؤها أو تم إصدارها بشكل رئيسي بغرض الحصول على أرباح ناتجة من التقلبات قصيرة الأجل في الأسعار أو هامش المتداولين أو جزء من محفظة استثمارية، ويوجد لها دليل على نمط فعلي حديث لتحقيق أرباح على المدى القصير، يتم تصنيفها أيضاً كاستثمارات محتفظ بها بغرض المتاجرة. لا يوجد لدى المجموعة أية استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة.

عند الاحتساب المبدئي، يمكن تصنيف أدوات حقوق الملكية كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل فقط إذا كانت الاستثمارات تدار ويتم تقييم أداؤها داخلياً من قبل الإدارة على أساس القيمة العادلة. تشمل هذه بعض الاستثمارات في أسهم شركات خاصة، وصناديق، واستثمارات محتسبة بطريقة حقوق الملكية (راجع إيضاح ٢ (ج) (٥)).

بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية

أدوات حقوق الملكية، عدا تلك المصنفة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل، تصنف بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية، وتشمل على استثمارات في بعض الأوراق المالية المدرجة وغير المدرجة.

(٢) الاحتساب وإلغاء الاحتساب

يتم مبدئياً قياس الاستثمارات في الأوراق المالية بتاريخ المتاجرة أي التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الأصل، وهو التاريخ الذي تصبح فيه المجموعة طرفاً في الشروط التعاقدية للأداة. تقوم المجموعة بإلغاء احتساب الموجودات المالية عندما ينتهي حق استلام التدفقات النقدية من الموجودات المالية أو عندما تقوم المجموعة بنقل جميع مخاطر وعوائد الملكية بشكل جوهري.

(٣) القياس

يتم مبدئياً قياس الاستثمارات في الأوراق المالية بالقيمة العادلة، وهي قيمة المقابل المدفوع. بالنسبة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل، فإنه يتم تحميل مصروفات المعاملات على بيان الدخل. بالنسبة للاستثمارات الأخرى في الأوراق المالية، يتم احتساب مصروفات المعاملات كجزء من مبلغ الاحتساب المبدئي.

بعد التسجيل المبدئي يتم لاحقاً إعادة قياس الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل والاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية بالقيمة العادلة. يتم احتساب الأرباح والخسائر الناتجة من تغيرات القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تنشأ فيها. يتم احتساب الأرباح والخسائر الناتجة من تغيرات القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد، ويتم عرضها في احتياطي منفصل للقيمة العادلة ضمن حقوق الملكية. تحتسب أرباح / (خسائر) القيمة العادلة مع الأخذ بالاعتبار قسمة الأجزاء ذات العلاقة بحقوق الملكية للمساهمين وحقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار. عند بيع، أو انخفاض قيمة، أو تحصيل، أو التخلص من الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية، تحول الأرباح أو الخسائر المتركمة التي احتسبت سابقاً في بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد إلى بيان الدخل الموحد.

الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية التي لا يوجد لها أسعار سوق مدرجة أو طرق أخرى مناسبة لاحتساب قيمة عادلة موثوقة بشكل مستمر، فإنها تظهر بالتكلفة مطروحاً منها مخصصات انخفاض القيمة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(و) الاستثمارات في الأوراق المالية (يتبع)

٤) مبادئ القياس

قياس التكلفة المطفأة

إن التكلفة المطفأة للأصل أو الالتزام المالي هو المبلغ الذي يتم من خلاله قياس الأصل أو الالتزام المالي في الاحتساب المبدئي، مطروحاً منه التسديدات الرأسمالية، مضافاً إليه أو مطروحاً منه الإطفاء المتراكم باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي لأي فرق بين المبلغ المحتسب مبدئياً ومبلغ الاستحقاق، مطروحاً منه مبلغ (مباشرة أو باستخدام حساب مخصص) لانخفاض القيمة أو عدم القدرة على التحصيل. يتضمن احتساب معدل الربح الفعلي كل الأتعاب المدفوعة أو المستلمة والتي تشكل جزءاً أساسياً من معدل الربح الفعلي.

قياس القيمة العادلة

القيمة العادلة هي المبلغ الذي يمكن به مبادلة أصل أو سداد التزام بين طرفين ملمين بالمعاملة وعلى أسس تجارية بتاريخ القياس. تقوم المجموعة بقياس القيمة العادلة للأداة المالية باستخدام الأسعار المدرجة في سوق نشط لهذه الأداة متى ما توافرت هذه الأسعار. يعتبر السوق نشطاً عندما تتوافر فيه الأسعار المدرجة بسهولة وبشكل منتظم وتمثل معاملات سوق حقيقية ومتكررة بانتظام على أسس تجارية. كما تقوم المجموعة بتحديد القيمة العادلة باستخدام طرق تقييم عندما يكون السوق غير نشط، وتشمل طرق التقييم استخدام معاملات تجارية حديثة بين طرفين ملمين، إن وجد، وتحليل التدفقات النقدية المخصومة وطرق تقييم أخرى ذات مناهج اقتصادية مقبولة لتسعير الأدوات المالية.

ز) ودائع لدى ومن مؤسسات مالية

تشتمل هذه الودائع على مبالغ مودعة أو مستلمة وفق عقود مطابقة للشريعة الإسلامية. تكون هذه الودائع عادة قصيرة الأجل وتظهر بالتكلفة المطفأة.

ح) النقد وما في حكمه

لغرض إعداد بيان التدفقات النقدية الموحد، يشتمل النقد وما في حكمه على النقد وأرصدة لدى البنوك وموجودات مالية قصيرة الأجل عالية السيولة (ودائع لدى مؤسسات مالية) تستحق خلال ثلاثة أشهر أو أقل من تاريخ شرانها وهي غير معرضة لتغير القيمة العادلة و تستخدم من قبل المجموعة لإدارة الالتزامات قصيرة الأجل.

ط) الاستثمارات العقارية

الاستثمارات العقارية هي عبارة عن قطع أراضي. الاستثمارات العقارية هي عقارات محتفظ بها بغرض التأجير، أو ارتفاع قيمتها، أو كلاهما. تحتسب الاستثمارات العقارية مبدئياً بالتكلفة، بالإضافة إلى تكاليف المعاملة. لاحقاً للاحتساب المبدئي، تظهر الاستثمارات العقارية بالتكلفة مطروحاً منها مخصصات انخفاض القيمة المتراكمة (إن وجدت). تشمل التكلفة المصروفات التي يمكن نسبها مباشرة لشراء الاستثمارات العقارية.

يتم إلغاء احتساب الاستثمارات العقارية عند بيعها، أو عند سحبها من الاستعمال بشكل دائم ولا يتوقع أن يكون هناك أي منافع اقتصادية مستقبلية من بيعها. أي ربح أو خسارة ناتج من إلغاء احتساب الاستثمارات العقارية (محتسبة كالفرق بين صافي عائد البيع والقيمة الدفترية للأصل) يتم تضمينه في بيان الدخل الموحد في الفترة التي يتم فيها إلغاء الاحتساب.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ي) المعدات

تظهر جميع الممتلكات والمعدات بالتكلفة مطروحاً منها الاستهلاك المتراكم والانخفاض في القيمة، إن وجدت. يتم احتساب الاستهلاك وفقاً لطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المقدر للموجودات من ١ إلى ٥ سنوات للأثاث والتركيبات والمركبات وأجهزة الحاسوب. يتم مراجعة القيمة المتبقية والعمر الإنتاجي للموجودات وتعديلها إذا تطلب الأمر في تاريخ كل بيان للمركز المالي.

(ك) إنخفاض قيمة الموجودات

تقوم المجموعة بعمل تقييم في تاريخ كل بيان للمركز المالي لتحديد وجود دليل موضوعي يثبت انخفاض في قيمة أصل مالي محدد. الأدلة على الانخفاض في قيمة الموجودات المالية يمكن أن تشمل عجز أو تأخير المقترضين في السداد، أو إعادة هيكلة القرض أو المبلغ المدفوع مقدماً من قبل المجموعة، بشروط لا تعتبرها المجموعة في ظروف أخرى، مؤشرات على أن المقترض أو المصدر سيعلن إفلاسه، إنتهاء سوق نشط لأحد أنواع الأوراق المالية، أو أي معلومات تتعلق بمجموعة من الموجودات ، كتغيرات سلبية في وضع دفعات المقترضين أو المصدر، أو الأوضاع الاقتصادية المتلازمة مع العجز في المجموعة.

الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة المطفأة

تتمثل خسائر انخفاض الموجودات المالية المسجلة بالتكلفة المطفأة في الفرق بين القيمة الدفترية للموجودات المالية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة المخصصة باستخدام معدل الربح الفعلي الأصلي للأصل المالي. يتم احتساب الخسائر في بيان الدخل الموحد وتسجل في المقابل في مخصص الانخفاض. عندما يتسبب حدث وقع لاحقاً بخفض قيمة الخسائر، يتم عكس خسائر الانخفاض في بيان الدخل الموحد.

استثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية

في حالة أدوات حقوق الملكية التي تظهر بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية، يتم الأخذ في الاعتبار وجود انخفاض جوهري أو لفترة طويلة في القيمة العادلة بأقل من سعر التكلفة لتحديد ما إذا كان هناك انخفاض في قيمة الموجودات وبالتالي احتساب خسائر انخفاض القيمة. إذا وجد مثل هذا الدليل لاستثمارات أدوات حقوق الملكية، فإن خسارة إعادة القياس غير المحققة سيتم تحويلها من حقوق الملكية إلى بيان الدخل. خسائر انخفاض القيمة المحتسبة في بيان الدخل لاستثمارات أسهم حقوق الملكية يتم عكسها مباشرة في حقوق الملكية.

في حالة أدوات حقوق الملكية التي تظهر بالتكلفة وفي غياب قيمة عادلة موثوقة، تقوم المجموعة بعمل تقييم لتحديد وجود دليل موضوعي يثبت انخفاض في قيمة كل استثمار عن طريق تقييم المؤشرات المالية والمؤشرات التشغيلية والاقتصادية الأخرى. يحتسب الانخفاض في قيمة الاستثمارات إذا كانت القيمة القابلة للاسترداد المقدرة أقل من تكلفة الاستثمار. تحمل جميع خسائر انخفاض القيمة من خلال بيان الدخل ولا يمكن عكسها لاحقاً.

الموجودات الأخرى غير المالية

يتم مراجعة القيمة الدفترية لموجودات المجموعة أو الوحدات المولدة للنقد، عدا الموجودات المالية، في تاريخ كل بيان للمركز المالي لتحديد دلالات إنخفاض في القيمة. الوحدة المولدة للنقد هي أصغر مجموعة موجودات معرفة تولد تدفقات نقدية مستقلة بشكل كبير عن بقية موجودات المجموعة. إذا وجد مثل هذا الدليل، يتم تقدير القيمة المتوقع إسترجاعها من هذه الموجودات القيمة المتوقع إسترجاعها للأصل أو الوحدة المولدة للنقد هي القيمة الدفترية أو القيمة العادلة مطروحاً منها تكلفة البيع، أيهما أكبر. وتحتسب الخسائر المترتبة من الإنخفاض إذا فاقت القيمة الدفترية لأي موجود أو الوحدة المولدة للنقد القيمة المتوقع إسترجاعها. وتحمل هذه الخسائر على بيان الدخل الموحد. يتم عكس الخسارة فقط عند وجود دليل بعدم استمرار وجود إنخفاض في قيمة الموجود وهناك تغيير في التقديرات المستخدمة في تحديد القيمة المتوقع إسترجاعها للأصل. يتم مراجعة الشهرة المحتسبة بشكل منفصل سنوياً، لتحديد ما إذا كان هناك انخفاض القيمة، وتسجل بالتكلفة مطروحاً منها مخصص انخفاض القيمة. لا يتم عكس خسائر انخفاض القيمة للشهرة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

ل) التمويلات الدائنة

تشتمل التمويلات الدائنة على تمويلات تتوافق مع الشريعة الإسلامية من مؤسسات مالية، وتمويلات عن طريق إصدار صكوك. يتم مبدئياً قياس التمويلات الدائنة بالقيمة العادلة مضافاً إليها تكلفة المعاملة وتقاس لاحقاً بالتكلفة المضافة باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي. تحتسب تكاليف التمويل، وأرباح الأسهم، والخسائر والأرباح ذات العلاقة بالتمويلات الدائنة في بيان الدخل كمصروفات التمويل. تقوم المجموعة بإلغاء احتساب المطلوبات المالية عند الوفاء بالالتزامات التعاقدية أو إلغائها أو انتهائها.

عند إطفاء أي من المطلوبات التمويلية من خلال إصدار الأسهم الاعتيادية للبنك، تحتسب المجموعة الفرق بين مبلغ القيمة الدفترية للالتزام المالي المطفأ والقيمة العادلة للأسهم الصادرة في بيان الدخل.

تشمل التمويلات الدائنة على أدوات مالية مركبة في هيئة "مرايحات قابلة للتحويل" تصدرها المجموعة، ويمكن تحويلها لأسهم رأس المال كخيار لمالكها. يحتسب عنصر الالتزام للأداة المالية المركبة مبدئياً بالقيمة العادلة للالتزام مشابه لا يملك خيار التحويل لأسهم. يحتسب عنصر الملكية مبدئياً كالفرق بين القيمة العادلة للأداة المالية المركبة ككل و القيمة العادلة لعنصر الالتزام. يتم احتساب مصروفات المعاملات التي يمكن نسبها مباشرة لعنصر الالتزام والملكية بالتناسب لقيمتها الدفترية المبدئية.

يتم قياس عنصر الالتزام للأداة المالية المركبة بالقيمة المضافة بعد الاحتساب المبدئي باستخدام طريق معدل الفائدة الفعلي. لا يتم لاحقاً قياس عنصر الملكية للأداة المالية المركبة.

م) ضمانات مالية

الضمانات المالية هي العقود التي تتطلب من المجموعة القيام بدفعات محددة لتعويض حامل الضمان عن الخسارة التي يتكبدها بسبب فشل مدين معين عن تسديد دفعات عند حلول أجلها وفقاً لشروط أداة الدين. يحتسب عقد الضمان المالي ابتداءً من تاريخ إصداره. تحتسب المطلوبات الناشئة من عقد الضمانة المالية بالقيمة الحالية للدفعات المقدرة، عندما يصبح وفقاً للضمان محتمل. أصدرت المجموعة ضمانات مالية لدعم مشاريع التطوير الخاصة بها (راجع إيضاح ٣٥ للتفاصيل).

ن) أرباح الأسهم ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة

يتم احتساب أرباح الأسهم المقترح توزيعها على المساهمين ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة كمطلوبات في الفترة التي يتم الإعلان عنها.

س) رأس المال والاحتياطات

تصنف الأسهم العادية ضمن حقوق الملكية. تصنف المجموعة أدوات رأس المال كمطلوبات مالية أو أدوات حقوق ملكية وفقاً لمضمون الشروط التعاقدية للأدوات. تتكون أدوات حقوق الملكية للمجموعة من أسهم عادية، وعنصر الملكية للمدفوعات على أساس الأسهم، وأدوات قابلة للتحويل. تطرح التكاليف الإضافية التي يمكن نسبها مباشرة لإصدار أدوات حقوق الملكية من القياس المبدئي لأدوات حقوق الملكية.

أسهم الخزينة

يحتسب المبلغ المدفوع لشراء أسهم الخزينة في حقوق الملكية، بما في ذلك جميع المصروفات المباشرة المتكبدة التي يمكن نسبها إلى عملية الشراء. يظهر المبلغ المستلم من بيع أسهم الخزينة في البيانات المالية كتغير في حقوق الملكية. لا يحتسب ربح أو خسارة في بيان الدخل عن بيع أسهم الخزينة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(س) رأس المال والاحتياطيات (يتبع)

الاحتياطي القانوني

بموجب متطلبات الشركات التجارية البحرينية لسنة ٢٠٠١، يتم تحويل ١٠% من صافي الربح السنوي إلى احتياطي قانوني والذي لا يتم توزيعه إلا في حالة تصفية البنك. يجوز إيقاف هذا الاستقطاع عندما يبلغ الاحتياطي ٥٠% من رأس المال المدفوع.

(ع) حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار

تمثل حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار أموال للمجموعة حرية التصرف في استثمارها. يخول أصحاب حسابات الاستثمارات المجموعة باستثمار أموالهم بالطريقة التي تراها مناسبة من غير وضع قيود من حيث مكان وطريقة والغرض التي تستثمر به هذه الأموال. تحتسب المجموعة أتعاب إدارة (أتعاب المضارب) نظير استثمار هذه الأموال. يتم تخصيص الإيراد العائد إلى أصحاب حسابات الاستثمار بعد عمل مخصصات واحتياطيات واستقطاع حصة المجموعة من الإيراد. يتم تخصيص الإيراد من قبل إدارة المجموعة ضمن حدود مشاركة الأرباح المسموح بها بموجب شروط حسابات الاستثمار. ان المصروفات الإدارية المتعلقة بإدارة هذه الأموال تتحملها المجموعة ولا يتم تحميلها على أصحاب حسابات الاستثمار. تظهر حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار بقيمتها الدفترية وتتضمن مبالغ محتفظ بها مقابل احتياطيات معادلة الأرباح ومخاطر الاستثمار.

احتياطي معادلة الأرباح هو المبلغ الذي يخصصه البنك من إيراد المضاربة، قبل تخصيص حصة المضارب، بغرض الحفاظ على مستوى معين من العوائد لحاملي الودائع على استثماراتهم. احتياطي مخاطر الاستثمار هو المبلغ الذي يخصصه البنك من إيراد حاملي حسابات الاستثمار، بعد تخصيص حصة المضارب، بغرض الاحتياط للخسائر المستقبلية لحاملي حسابات الاستثمار. ينتج عن إنشاء مثل هذه الاحتياطيات زيادة في الالتزامات تجاه مجموعة حاملي حسابات الاستثمار.

حسابات الاستثمار المقيدة

تمثل حسابات الاستثمار المقيدة موجودات مقننة بواسطة أموال أصحاب هذه الحسابات المقيدة وما شابهها حيث يقوم البنك بصفته مدير استثمار بإدارتها إما على أساس عقود مضاربة أو وكالة. يتم استثمار أموال حسابات الاستثمار المقيدة في مشاريع محددة بناءً على توجيهات أصحاب هذه الحسابات. لا يتم إدراج الموجودات المحتفظ بها تحت هذا التصنيف ضمن موجودات المجموعة في البيانات المالية الموحدة.

(ف) موجودات محتفظ بها لغرض البيع وعمليات متوقفة

(١) التصنيف

تصنف المجموعة الموجودات غير المتداولة أو مجموعات التصرف كمحتفظ بها بغرض البيع إذا كان يتوقع استرداد قيمتها الدفترية بشكل أساسي من خلال معاملة بيع، بدلاً من الاستعمال المستمر خلال ١٢ شهراً. مجموعة التصرف هي مجموعة من الموجودات سيتم التصرف بها من خلال البيع أو أي طريقة أخرى، وذلك كمجموعة في معاملة واحدة، والمطلوبات المرتبطة مباشرة مع هذه الموجودات والتي سيتم تحويلها في المعاملة. إن الشركة التابعة التي يتم شراؤها بغرض إعادة البيع يتم احتسابها مبدئياً بالقيمة العادلة مطروحاً منها تكلفة البيع ويتم تصنيفها كمجموعة تصرف محتفظ بها بغرض البيع، ويتم عرض إيرادات ومصروفات عملياتها كجزء من العمليات المتوقفة. وفي حالة عدم استيفاء شرط التصنيف كمحتفظ بها بغرض البيع، تقوم المجموعة بالتوقف عن تصنيف الأصل (أو مجموعة التصرف) كمحتفظ بها بغرض البيع، ويتم قياس الأصل بالقيمة الدفترية (أو مجموعة التصرف) قبل تصنيفه كمحتفظ به بغرض البيع، معدل لأي استهلاك، أو إطفاء، أو إعادة تقييم سيتم احتسابها لو لم يتم احتساب الأصل (أو مجموعة التصرف) كمحتفظ بها بغرض البيع، والقيمة القابلة للاسترداد بتاريخ القرار اللاحق لعدم البيع، أيهما أقل.

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

ف) موجودات محتفظ بها لغرض البيع وعمليات متوقفة (يتبع)

(١) التصنيف (يتبع)

يتم تخصيص أي خسائر انخفاض في القيمة على مجموعة التصرف إلى الشهرة أولاً، ثم إلى باقي الموجودات والمطلوبات على أساس النسبة والتناسب، مع عدم تخصيص أي خسارة على الموجودات المالية والاستثمارات العقارية بالقيمة العادلة، والتي يتم مواصلة احتسابها وفقاً للسياسات المحاسبية الأخرى للمجموعة. خسائر انخفاض القيمة على التصنيف المبدئي كمحتفظ بها بغرض البيع، وخسائر وأرباح إعادة التقييم يتم احتسابها في بيان الدخل الموحد. لا يتم احتساب الأرباح بما يفوق خسائر انخفاض القيمة المتراكمة.

(٢) القياس

يتم قياس الموجودات غير المتداولة أو مجموعات التصرف المصنفة كمحتفظ بها بغرض البيع، عدا الأدوات المالية، بالقيمة الدفترية أو القيمة العادلة مطروحاً منها تكلفة البيع، أيهما أقل. يستمر قياس الأدوات المالية والتي هي موجودات غير متداولة وغير محتفظ بها بغرض البيع وفقاً لسياساتها المحاسبية المعلنة. عند تصنيف الاستثمارات المحسوبة بطريقة حقوق الملكية كمحتفظ بها بغرض البيع، يتم التوقف عن احتسابها بطريقة حقوق الملكية وقت تصنيفها كمحتفظ بها بغرض البيع.

(٣) العمليات المتوقفة

العمليات المتوقفة هي جزء من عمليات المجموعة، بحيث يمكن التفريق بين عملياتها وتدفعاتها النقدية عن باقي العمليات والتدفقات النقدية للمجموعة والتي هي:

- تمثل عملاً منفصلاً رئيسياً، أو منطقة جغرافية للعمليات.
- جزء من خطة تنسيقية واحدة للتخلص من عمل منفصل رئيسي، أو منطقة جغرافية للعمليات.
- هي شركة تابعة تم شراؤها بشكل خاص لغرض إعادة البيع.

إن التصنيف كعمليات متوقفة يحدد عند التخلص أو عند إنطباق معايير تصنيفها كموجودات محتفظ بها لغرض البيع، إذا كان سابقاً لذلك. عند تصنيف العمليات كعمليات متوقفة، يتم عرض أرقام المقارنة في بيان الدخل الموحد كما لو كانت العمليات متوقفة منذ بداية سنة المقارنة.

(ص) احتساب الإيراد

يتم احتساب الإيراد إلى إذا كان من الممكن تدفق منافع اقتصادية للمجموعة، وأنه بالإمكان قياس الإيراد بصورة موثوقة. يتم احتساب الإيراد الذي تكتسبه المجموعة وأرباح / خسائر الموجودات على الأساس التالي:

يتم احتساب رسوم الإدارة ورسوم أخرى عند اكتسابها وعند تقديم الخدمات ذات العلاقة.

يتم احتساب إيراد ودائع لدى / من مؤسسات مالية على أساس الفترة الزمنية التي يغطيها العقد باستخدام معدل الربح الفعلي.

يتم احتساب إيراد أرباح الأسهم من أوراق مالية استثمارية عند التأكد من وجود حق الاستلام، وهو عادة تاريخ الفصل لاستلام الأرباح بالنسبة للأسهم.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ص) احتساب الإيراد (يتبع)

يتم احتساب أرباح / (خسائر) القيمة العادلة من أوراق مالية استثمارية (أرباح أو خسائر غير محققة) بكل تاريخ قياس وفقاً للسياسة المحاسبية لأدوات حقوق الملكية التي تظهر بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل (راجع إيضاح ٢ (و)).

يتم احتساب أرباح بيع الأوراق المالية الاستثمارية (أرباح محققة) بتاريخ المتاجرة وفي وقت إلغاء احتساب الأوراق المالية الاستثمارية. الربح أو الخسارة هو الفرق بين القيمة الدفترية بتاريخ المتاجرة، والمقابل المستلم أو المدين.

(ق) إيرادات مخالفة للشريعة الإسلامية

تلتزم المجموعة بعدم احتساب أي إيراد من مصدر يتنافى مع الشريعة الإسلامية. ووفقاً لذلك، تحول أرباح المصادر غير الإسلامية إلى حساب الأعمال الخيرية الذي تستخدمه المجموعة للأعمال الخيرية.

(ر) الزكاة

وفقاً لقرار المساهمين، يتوجب على المجموعة دفع الزكاة على الأرباح غير الموزعة. كما يتوجب عليها احتساب الزكاة المتوجبة على المساهمين نظير حصتهم من الأرباح الموزعة وأشعارهم بها وذلك عن طريق تقرير خاص تصدره المجموعة وتوافق عليه هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة.

(ش) منافع الموظفين

(١) المنافع قصيرة الأجل

تقاس منافع الموظفين قصيرة الأجل على أساس غير مخصص وتسجل كمصروف متى ما قدمت الخدمة ذات العلاقة. يتم عمل مخصص للمبلغ المتوقع دفعه ضمن المكافآت النقدية قصيرة الأجل أو خطط المشاركة في الأرباح، إذا كان على المجموعة التزام قانوني أو اعتيادي حالي كنتيجة لخدمات سابقة قام الموظفون بتقديمها، و إذا كان بالإمكان تقدير هذا الالتزام بصورة موثوقة. تحتسب منافع إنهاء الخدمة كمصروف عندما يكون من الثابت الالتزام المجموعة بخطة رسمية مفصلة إما لإنهاء الخدمات قبل تاريخ التقاعد الطبيعي، أو لتوفير منافع إنهاء الخدمة نتيجة لعرض تشجيعي للتقاعد الاختياري، بدون احتمال حقيقي للانسحاب.

(٢) منافع ما بعد نهاية الخدمة

يتم تغطية حقوق التقاعد والحقوق الاجتماعية الخاصة بالموظفين البحرينيين حسب نظام الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي وهو نظام "اشتراكات محددة"، والذي يتم بموجبه تحصيل اشتراكات شهرية من البنك والعاملين على أساس نسبة مئوية ثابتة من الراتب. يتم احتساب مساهمات البنك كمصروف في بيان الدخل الموحد متى استحققت.

يستحق الموظفون الأجانب وبعض الموظفين البحرينيين الذين يعملون بعقود عمل محددة مكافأة نهاية الخدمة، على أساس مدة الخدمة وآخر راتب شهري. تم عمل مخصص لهذا الالتزام غير الممول، وهو نظام منافع محددة عن طريق حساب الالتزام النظري على افتراض أن جميع الموظفين قد تركوا العمل بتاريخ نهاية السنة. تعتبر هذه المنافع كنظام "منافع محددة"، ويتم احتساب أي زيادة أو نقصان في هذا الالتزام في بيان الدخل الموحد.

كما يوجد لدى البنك نظام توفير اختياري للموظفين، حيث يساهم البنك والموظفون شهرياً بنسبة مئوية ثابتة من الراتب. يتم إدارة هذا البرنامج من قبل مجلس أمناء وهم موظفين من البنك. يعتبر هذا البرنامج في طبيعته كنظام اشتراكات محددة، ويتم احتساب مساهمات البنك كمصروف في بيان الدخل الموحد متى استحققت.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢. أهم السياسات المحاسبية (يتبع)

(ش) منافع الموظفين (يتبع)

٣) برنامج مكافأة الموظفين على أساس منح أسهم البنك

لدى البنك برنامج مكافأة للموظفين على أساس منح أدوات حقوق الملكية ("البرنامج"). وفقاً لهذا البرنامج، يتم منح الموظفين أسهم في البنك كمكافأة على إنجاز بناءً على شروط أداء سوقية وغير سوقية وشروط خدمات (شروط المنح).

يتم احتساب القيمة العادلة لأدوات حقوق الملكية بتاريخ المنح كمصرف للموظفين في بيان الدخل مع زيادة مقابلة في حقوق الملكية على فترة استحقاق الموظفين لهذه الأدوات من غير قيد أو شرط.

يتم الأخذ في الاعتبار الشروط الأخرى غير شروط المنح عند تقدير القيمة العادلة لأدوات الملكية ولكن لا تؤخذ في الاعتبار عند تقدير عدد أدوات الملكية التي ستمنح. لا يؤخذ في الاعتبار شروط الخدمات وشروط الأداء المرتبطة بالمعاملات عند تحديد القيمة العادلة ولكن تؤخذ في الاعتبار عند تقدير عدد أدوات الملكية التي ستمنح. يتم تعديل المبلغ المحتسب كمصرف ليعكس بذلك عدد الأسهم الممنوحة والتي من المتوقع استيفاء شروط الخدمات وشروط الأداء لها، ليكون المبلغ المحتسب كمصرف وفقاً لعدد الأسهم التي لا تستوفي شروط الخدمات وشروط الأداء بتاريخ المنح. إن المبلغ المحتسب كمصرف لا يتم تعديله عند عدم استيفاء حالة السوق.

ت) المخصصات

يتم احتساب مخصصات، بناءً على أحداث سابقة، عندما تكون هناك التزامات قانونية أو حكومية على المجموعة يمكن قياسها بطريقة موثوقة مع احتمال الحاجة لتدفقات ذات منافع اقتصادية يتم من خلالها سداد تلك الالتزامات.

ث) العقود المثقلة بالأعباء

يحتسب مخصص العقود المثقلة بالأعباء عندما تكون المنافع التي تتوقع المجموعة الحصول عليها من العقد أقل من التكلفة والتي لا يمكن تجنبها للوفاء بالتزاماتها بموجب للعقد. يتم قياس المخصص بالقيمة الحالية لتكلفة إلغاء العقد وصافي التكلفة المتوقعة للاستمرار مع العقد، أيهما أقل.

خ) المحاسبة بتاريخ المتاجرة

يتم احتساب جميع معاملات البيع والشراء "الاعتيادية" بتاريخ المتاجرة، أي التاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الأصل

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣. التقديرات المحاسبية الهامة والاجتهادات في تطبيق هذه التقديرات

تقوم المجموعة بعمل تقديرات وفرضيات تؤثر على المبالغ المعلنة في هذه البيانات المالية للموجودات والمطلوبات خلال الفترة المالية التالية. يتم تقييم التقديرات والاجتهادات بشكل مستمر بناءً على الخبرة وعوامل أخرى كالتوقعات للأحداث المستقبلية التي يعتقد أنها معقولة تحت الظروف العادية.

الاجتهادات

(١) تصنيف الاستثمارات

عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، تقرر المجموعة عند شراء استثمار التصنيف المناسب لهذا الاستثمار، إما استثمار محدد بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل أو كاستثمار بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية أو كاستثمارات تظهر بالتكلفة المطفأة. ويعكس هذا التصنيف نية الإدارة بخصوص كل استثمار ويخضع كل تصنيف إلى معالجة محاسبية مختلفة (راجع إيضاح ٢ (و))، بناءً على هذا التصنيف.

(٢) شركات ذات أغراض خاصة

تقوم المجموعة بتأسيس شركات ذات أغراض خاصة (SPES) لغرض السماح لمستثمري البنك بالمشاركة في استثمارات البنك. تقوم المجموعة بتقديم خدمات الإدارة وإدارة الاستثمار والاستشارة إلى هذه الشركات، حيث تتضمن اتخاذ القرارات من قبل المجموعة بالنيابة عنهم. كما تقوم المجموعة بإدارة هذه الشركات بالنيابة عن مستثمرين البنك وهم عبارة عن أطراف ثالثة كبيرة وهم المستفيدون الاقتصاديون للاستثمارات الأساسية. لا تقوم المجموعة بتوحيد بيانات الشركات ذات الأغراض الخاصة التي لا تمارس عليها صلاحية السيطرة. في الحالات التي يصعب تحديد ما إذا كانت المجموعة تمارس صلاحية السيطرة، تقوم المجموعة بعمل اجتهادات على أهداف أنشطة الشركات ذات الأغراض الخاصة وتحديد مدى تعرضها لمخاطر ومنافع هذه الشركات وكذلك قدرتها على اتخاذ قرارات تشغيلية لها وتحديد ما إذا كانت المجموعة تحصل على منافع من هذه القرارات.

التقديرات

(١) القيمة العادلة للاستثمارات

يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات بالقيمة العادلة وغير المدرجة في أسواق نشطة باستخدام أساليب تقييم، مثل التدفقات النقدية المخصومة وأسعار أحدث المعاملات. يتم تحديد القيمة العادلة في وقت معين على أساس ظروف السوق ومعلومات عن الشركات المستثمر فيها. إن هذه التقديرات ذات طبيعة غير موضوعية ومتضمنة لأمر غير مؤكدة وتحتاج إلى درجة عالية من الاجتهاد، وعليه لا يمكن تحديدها بدقة متناهية. إن الأحداث المستقبلية كاستمرار الأرباح التشغيلية والقوة المالية غير مؤكدة وأنه من الممكن بناءً على المعلومات المتوفرة حالياً، بأن تختلف النتائج خلال السنة المالية التالية عن الفرضيات مما يتطلب تعديلات جوهرية على القيمة الدفترية للاستثمارات. في الحالات التي يتم استخدام فيها نماذج التدفقات النقدية المخصومة لتقدير القيم العادلة، يتم تقدير التدفقات النقدية المستقبلية من قبل الإدارة وفقاً للمعلومات والمناقشات مع ممثلي إدارة الشركات المستثمر فيها ووفقاً لأحدث البيانات المالية المتوفرة المدققة وغير المدققة. تم مراجعة أساس التقييم من قبل الإدارة من حيث ملائمة الطريقة، سلامة الفرضيات، وصحة الاحتساب، وتم اعتمادها من قبل مجلس الإدارة بهدف تضمينها في البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣. التقديرات المحاسبية الهامة والاجتهادات في تطبيق هذه التقديرات (يتبع)

التقديرات (يتبع)

(٢) انخفاض قيمة الاستثمارات التي تظهر بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية

أدوات حقوق الملكية المصنفة كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية والتي تظهر بالتكلفة مطروحاً منها انخفاض القيمة لغياب طريقة قياس موثقة، يتم فحصها لانخفاض القيمة. إن جزءاً كبيراً من استثمارات المجموعة في أدوات حقوق الملكية تتكون من استثمارات في مشاريع عقارية طويلة الأجل، ومشاريع تطوير بنى تحتية. ولتحديد دلائل انخفاض في هذه الاستثمارات، تقوم المجموعة بتقييم عدة عوامل منها سيولة المشروع ووجود دلائل تدهور في الوضع المالي للمشروع وأثر التأخير على المشروع وأداء القطاع والتغيرات التقنية والتدفقات النقدية التشغيلية والتمويلية. تتعرض المجموعة للمخاطر بالنسبة للاستثمارات والمشاريع التي توجد في دول ومناطق جغرافية حيث تكون البيئة التجارية والسياسية خاضعة لتغيرات سريعة. إن أداء الاستثمارات وقابلية الاسترداد للتعرضات مبنية على الوضع السائد والمعلومات المتوفرة لدى الإدارة بتاريخ نهاية السنة. إنه من رأي الإدارة أن المستوى الحالي للمخصصات مناسب ويعكس الأوضاع السائدة والمعلومات المتوفرة. من المحتمل على أساس المعلومات المتوفرة حالياً بأن التقييم الحالي لانخفاض قيمة الاستثمارات قد يتطلب تعديل جوهري على القيمة الدفترية لهذه الاستثمارات خلال السنة المالية القادمة نتيجة لتغير جوهري في الافتراضات المستخدمة في هذا التقييم.

(٣) انخفاض قيمة العقارات الاستثمارية

تقوم المجموعة بعمل تقييم لعقاراتها الاستثمارية بشكل دوري باستخدام مقيمين خارجيين مستقلين لتقدير انخفاض القيمة. تقدر القيمة العادلة بناءً على القيمة السوقية للعقار من خلال طريقة المقارنة، وتحليل معدلات سعر الأراضي في جوار مناطق مشابهة بنفس الإجراءات التنظيمية المفترضة. جميع العقارات الاستثمارية للمجموعة توجد في البحرين. نظراً لاضطراب سوق العقارات المحلي، ونظراً لندرة المعاملات العقارية، فإنه من المحتمل على أساس المعلومات المتوفرة حالياً بأن التقييم الحالي لانخفاض قيمة العقارات الاستثمارية قد يتطلب تعديل جوهري على القيمة الدفترية لهذه الأصول خلال السنة المالية القادمة نتيجة لتغير جوهري في الافتراضات المستخدمة في هذا التقييم.

(٤) انخفاض قيمة الأهم المدينة

يتم تقييم التعرض لكل عميل على حدة لتحديد مدى انخفاض قيمة التمويل له على أساس تقديرات الإدارة للقيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقع استلامها. عند تقدير هذه التدفقات النقدية، تقوم الإدارة بعمل اجتهادات على الوضع المالي للعميل. و يتم معاناة كل أصل انخفاض قيمته على حده، وتقييم استراتيجية التخارج وتقديرات التدفقات النقدية المتوقع استلامها باستقلالية من قبل دائرة إدارة المخاطر.

(٥) انخفاض قيمة الوحدات المولدة للنقد

تتضمن الوحدات المولدة للنقد استثمارات المجموعة في بعض الشركات التابعة والشركات الزميلة المحتسبة بطريقة حقوق الملكية والتي تولد النقد بصورة مستقلة عن الموجودات وأنشطة المجموعة الأخرى. أسس تقييم الانخفاض في القيمة للوحدات المولدة للنقد موضحة في السياسات المحاسبية ٢ (ك). بالنسبة للاستثمارات المحتسبة بطريقة حقوق الملكية ذات مؤشرات انخفاض القيمة، تم تقدير القيمة القابلة للاسترداد بناءً على حسابات القيمة المستخدمة.

تم تحديد القيمة الدفترية للاستثمارات في الشركات الزميلة عن طريق خصم التدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة من العمليات المستمرة. احتساب القيمة الدفترية مبني على الافتراضات الجوهرية التالية:

- تم تقدير التدفقات النقدية بناءً على الخبرات السابقة، والنتائج التشغيلية الفعلية لسنة ٢٠١١، وخطة عمل لأربع سنوات بمعدل نمو يبلغ ٢%. تستند فترة التوقع على منظور المجموعة طويل الأجل للاستثمار.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣. التقديرات المحاسبية الهامة والاجتهاد في تطبيق هذه التقديرات (يتبع)

التقديرات (يتبع)

(٥) انخفاض قيمة الوحدات المولدة للنقد (يتبع)

- تم تطبيق معدلات خصم تبلغ ١٥,٢ % عند تقدير المبالغ القابلة للاسترداد من الاستثمارات في الشركات الزميلة. تم تقدير معدلات الخصم هذه بناءً على الخبرات السابقة ومعدل التكلفة الموزون لرأس المال وحجم الاستثمارات والمخاطر المتعلقة بتطبيق الاستراتيجية الجديدة.

الافتراضات الجوهرية المشروحة أعلاه قد تتغير كلما تغيرت الأوضاع الاقتصادية وأوضاع السوق. تقدر المجموعة أن التغيرات الممكنة المعقولة في هذه الافتراضات لا يتوقع أن تؤدي لانخفاض المبلغ القابل للاسترداد لأقل من القيمة الدفترية.

٤. نقد وأرصدة لدى البنوك

٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٢
١٦	٨
٣,٨٠٤	٣,٢٠٨
٣,٨٢٠	٣,٢١٦

نقد في الصندوق
أرصدة لدى البنوك

٥. ودائع لدى مؤسسات مالية

٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٣,٠٠٢ (١)	١٤,٧٦٧ -
٣,٠٠١	١٤,٧٦٧

إجمالي الودائع
مطروحاً : أرباح مؤجلة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بآلاف الدولارات الأمريكية

٦. استثمارات محتسبة بطريقة حقوق الملكية

تتكون الاستثمارات في شركات زميلة من التالي:

طبيعة العمل	% الملكية	دولة التأسيس	الإسم
بنك إسلامي بالتجزئة شركة استثمارية قابضة لتصنيع الإسمنت	٤٦,٩٦٥ % ٣٨,٩٧ %	البحرين جزر الكايمان	المصرف الخليجي التجاري ش.م.ب شركة سيميننا للاستثمار

الحركة في الاستثمارات المحتسبة بطريقة حقوق الملكية كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢
٢٢٤,٨٤٧	٢٣٠,٤٤٢
٣,٠٠٠	-
٢,٥٩٥	٤,٩٤١
٢٣٠,٤٤٢	٢٣٥,٣٨٣

في ١ يناير
شراء خلال السنة
حصة المجموعة من أرباح الاستثمارات المحتسبة بطريقة حقوق الملكية

في ٣١ ديسمبر

القيمة الدفترية للاستثمار في المصرف الخليجي التجاري تبلغ ١٦٣,٥٦٧ ألف دولار أمريكي (٢٠١١: ١٦٢,٦٢٩ ألف دولار أمريكي)، والقيمة العادلة المبينة على السعر المدرج بلغت ٦٠,٤٣١ ألف دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٥٧,٥٥٤ ألف دولار أمريكي). بناءً على تقييم للقيمة المستخدمة للشركة الزميلة، استنتجت المجموعة أن الاستثمار غير منخفض القيمة.

استثمار المجموعة في المصرف الخليجي التجاري مرهون مقابل تسهيل مريحة مستلم، والاستثمار في شركة سيميننا للاستثمار مخصص مقابل مجموعة الأصول لشهادات الصكوك (راجع إيضاح ١٣).

فيما يلي معلومات مالية مختصرة عن الاستثمارات المحتسبة بطريقة حقوق الملكية والغير معدلة لتعكس نسبة ملكية المجموعة فيها (بناءً على آخر بيانات مالية مدققة):

٢٠١١	٢٠١٢
١,٥٩٠,٥٥٥	١,٦٢٥,٨٨٩
٤٩٨,٠٨٩	٤٦٤,٨٦٨
١٢٤,٨٢٦	١٦٣,٤١٠
٥,٨١٢	١٥,٨٢٨

مجموع الموجودات

مجموع المطلوبات

مجموع الإيرادات

مجموع صافي الأرباح

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٧. استثمارات في اوراق مالية

٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٩٩٠	٢,٥٤٨
٤,٢٠٢	٣,٨٦٨
٤٧٥	-
٢١٤,٥٩٨	١٦٧,٦٠١
٢٢٠,٢٦٥	١٧٤,٠١٧

أدوات حقوق الملكية
بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل- أوراق مالية مسعرة
- صناديق غير مسعرة

بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية

- أوراق مالية مسعرة
- أوراق مالية غير مسعرة

(أ) استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل

٢٠١١	٢٠١٢
٢٥,٨٦٠	٥,١٩٢
-	٢,٢٥٠
(٢٠,٦٦٨)	(٧٢٤)
-	(٣٠٢)
٥,١٩٢	٦,٤١٦

في ١ يناير

شراء خلال السنة

تغيرات القيمة العادلة

توزيعات خلال السنة

في ٣١ ديسمبر

(ب) بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية

٢٠١١	٢٠١٢
٢٢٢,٩٣٤	٢١٥,٠٧٣
٨,٩٠٧	٤٦٠
(٥٢١)	-
-	(٢٥٠)
(٨,١٢٧)	(٤١,٢٨٢)
(٨,١٢٠)	(٦,٤٠٠)
٢١٥,٠٧٣	١٦٧,٦٠١

في ١ يناير

شراء خلال السنة

تغيرات القيمة العادلة للاستثمارات

استردادات خلال السنة

بيع خلال السنة، بالقيمة الدفترية

مخصص الإنخفاض في قيمة الاستثمارات

في ٣١ ديسمبر

الأوراق المالية الغير مسعرة بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية هي استثمارات في شركات خاصة مدارة من قبل مدراء استثمارات خارجيين أو تمثل استثمارات في مشروعات تم تسويقها من قبل المجموعة. الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية بقيمة ١٦٧,٠٦١ ألف دولار أمريكي (٢٠١١: ٢١٤,٥٩٨ ألف دولار أمريكي) تظهر بقيمة التكلفة مطروحاً منها انخفاض في القيمة لعدم توفر قيمة عادلة موثوقة. تنوي المجموعة التخلص من هذه الاستثمارات بشكل أساسي عن طريق عمليات بيع استراتيجية أو عرضها على مستثمرين بواسطة مذكرة عرض خاصة أو عرضها في طرح مبدئي عام.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٧. استثمارات في اوراق مالية (يتبع)

(ب) بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية (يتبع)

الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية هي بشكل رئيسي استثمارات في أسهم غير مدرجة لعدة مشاريع عقارية ومشاريع بنى تحتية في دول مختلفة. تم إعداد مخصصات انخفاض القيمة بناءً على تقدير الإدارة لأوضاع السوق الحالية، وقابلية الاستثمارات للتسويق، وتقديرات القيمة القابلة للاسترداد.

٨. عقارات استثمارية

في ٢٠١٠، استلمت المجموعة قطع أراضي مقابل استثمار المجموعة في شركة زميلة ومقابل سداد بعض الذمم المدينة. صنفت المجموعة قطع الأراضي كعقارات استثمارية واتبعت نموذج التكلفة للقياس. تم رهن عقار استثماري بقيمة دفترية تبلغ ٢٠٣ مليون دولار أمريكي (٢٠١١: ٢٠٣ مليون دولار أمريكي) مقابل تسهيل وكالة (إيضاح ١٣)، وأي عوائد من هذه العقارات الاستثمارية سيتم استخدامها أولاً في سداد هذا التسهيل، وتم رهن العقارات الاستثمارية المتبقية بقيمة دفترية تبلغ ٥٦ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١١: لا شيء) مقابل تمويلات دائنة أخرى.

القيمة العادلة للعقارات الاستثمارية للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ كانت ٢٦١,٥٢٠ ألف دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٢٦١,١٩٩ ألف دولار أمريكي)، بناءً على تقييم أعد من قبل مقيم خارجي مستقل.

٩. موجودات ومطلوبات محتفظ بها لغرض البيع

في ٢١ ديسمبر ٢٠١٢، استحوذت المجموعة على ١٠٠% من أسهم شركة ليدز سيتي القابضة المحدودة (LCHL)، وهي شركة قابضة لعدد من الشركات التجارية، والتي تشكل أنشطتها عمليات نادي ليدز يونايتد لكرة القدم (LUFC) في المملكة المتحدة. تم القيام بعملية الاستحواذ عن طريق شركة نادي ليدز يونايتد لكرة القدم القابضة، وهي شركة تابعة تأسست في جزر الكايمان مملوكة بالكامل لبيت لتمويل الخليجي كابيتال المحدودة.

نتج عن الاستحواذ توحيد البيانات المالية لنادي ليدز يونايتد لكرة القدم (LUFC) كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، واحتساب موجودات قابلة للتحديد (شاملة موجودات غير ملموسة عقود إيجار إيجابية) بمبلغ ٨٨,٣١٩ ألف دولار أمريكي، ومطلوبات قابلة للتحديد (شاملة مبالغ طارئة) بمبلغ ٤٢,٦٥٥ ألف دولار أمريكي يمثل قيمتها العادلة المقدرة مطروحاً منها تكاليف البيع الاستثمار.

نتج عن الاستحواذ على شركة ليدز سيتي القابضة المحدودة صفقة شراء بأقل من القيمة العادلة، واحتسبت المجموعة شهرة سالبة بمبلغ ١٠,٣٦٩ ألف دولار أمريكي، وتم إدراجها في بيان الدخل الموحد ضمن "إيرادات من شراء موجودات محتفظ بها لغرض البيع". كانت صفقة الشراء بأقل من القيمة العادلة هذه بسبب الضغوط على البائعين للتخارج من ممتلكاتهم بسبب تغير خططهم التجارية.

يوجد لدى المجموعة خطة لبيع حصتها في شركة نادي ليدز يونايتد لكرة القدم القابضة، وبالتالي فقد تم تصنيف الموجودات والمطلوبات المشتراة كمحتفظ بها بغرض البيع و تم عرضها في بيان المركز المالي الموحد. بعد نهاية السنة، بدأت المجموعة المفاوضات لبيع حصتها في شركة نادي ليدز يونايتد لكرة القدم القابضة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بالآلاف الدولارات الأمريكية

١٠. موجودات أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٦٦,٩٧٠	٦٧,١٩٢
٢,٤٥٤	١,٣٧٩
٣٥,٠٠٠	٣٥,٠٠٠
٤,٤٨٩	١١,٩٦٠
١٠٨,٩١٣	١١٥,٥٣١

* تمويل مشاريع
معدات
حق تعويض (إيضاحات ٣٥)
مبالغ مدفوعة مقدماً وضم مدينة أخرى

* يمثل تمويل المشاريع رأس المال العامل وتسهيلات تمويلية أخرى مقدمة من قبل المجموعة للمشاريع التي تروج لها المجموعة في سياق العمل الاعتيادي. يتوقع استرداد التمويل من التدفقات النقدية التشغيلية لموجودات المشاريع ذات الصلة. (راجع إيضاح ٣٦ (أ) لتفاصيل انخفاض القيمة).

١١. أموال المستثمرين

تمثل مبالغ مستلمة من مستثمرين لغرض استثمارها في مشاريع استثمارية يروج لها من قبل البنك. هذي المبالغ وضعت مع البنك لحين استخدامها في المشاريع ذات العلاقة.

١٢. ودائع من مؤسسات مالية وأخرى

تتمثل في ودائع (على أساس المرابحة والوكالة) من مؤسسات مالية وأخرى (بما في ذلك شركات) كجزء من أنشطة خزينة المجموعة. تشمل هذه الأموال ٨٤ مليون دولار أمريكي من قبل مؤسسة غير مالية تم إيداعها باليورو في سنة ٢٠١٠، وتخضع حالياً لعقوبات تنظيمية. وفقاً لذلك، تم تجميد هذه الأموال إلى أن يتم رفع العقوبات التنظيمية رسمياً وإعادة تقويمها بالدولار الأمريكي.

١٣. تمويلات دائنة

٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٢
١٠٢,٨٣٢	٨٠,١٧٠
٥١,٥٣٥	٤٦,٧٤٤
١٦٢,١٩٠	١٠٥,٩١٣
١٤,٥٢٠	-
٣٣١,٠٧٧	٢٣٢,٨٢٧

تسهيلات تمويلات المرابحة
تمويلات الوكالة
مطلوبات الصكوك
مرابحة قابلة للتحويل لأسهم ملكية (٢٠٠٩)

خلال السنة، قامت المجموعة بإعادة شراء / سداد تسهيلات بمبلغ ٩٠,٨٣ مليون دولار أمريكي، واحتسبت ربحاً بمبلغ ٢٧,٧ مليون دولار أمريكي والذي تم إدراجه ضمن "إيرادات أخرى". تم سداد ٥٤,٥٤٣ مليون دولار أمريكي من مجموع إعادة شراء / سداد التمويلات خلال الفترة، عن طريق إصدار مرابحات قابلة للتحويل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بآلاف الدولارات الأمريكية

١٣. تمويلات دائنة (يتبع)

تسهيلات تمويلات المرابحة

تتكون تسهيلات تمويلات المرابحة من تمويل متوسط الأجل مقدمة مجمع من تحالف بنوك، ويستحق التمويل السداد في شهر أغسطس ٢٠١٢ ويتحمل معدل ربح يبلغ ٢,٥% فوق المعدل المعياري (LIBOR) ويسدد بشكل نصف سنوي مع هامش ربح إضافي يبلغ ١,٢٥% يدفع عند الاستحقاق. خلال السنة، حصلت المجموعة على موافقة تحالف البنوك لإعادة هيكلة تسهيلات المرابحة، ليتم السداد على فترة ٦ سنوات بشكل نصف سنوي، ابتداءً من أغسطس ٢٠١٤. معدل الربح المقترح على التسهيلات كان ٦ أشهر المعدل المعياري (LIBOR) زائداً هامش (يخضع لحد أدنى يبلغ ٥%). المجموعة حالياً بصدد وضع اللمسات النهائية على وثائق شروط إعادة الهيكلة.

تم ضمان تسهيلات تمويلات المرابحة عن طريق رهن جزء من استثمار المجموعة في شركة زميلة بقيمة دفترية تبلغ ١٦٣,٥٦٧ ألف دولار أمريكي (إيضاح ٦)، وعقار استثماري بقيمة دفترية بمبلغ ٢٤,٦ مليون دولار أمريكي (إيضاح ٨).

تسهيلات تمويلات الوكالة

تتكون تسهيلات تمويلات الوكالة من تمويل مجمع من تحالف مؤسسات مالية. خلال السنة، قامت المجموعة بإعادة التفاوض بشأن التسهيل، ووفقاً للشروط المعدلة، فإن الرصيد الباقي يستحق السداد على فترة ٦ سنوات حتى إبريل ٢٠١٨ بمعدل ربح متفق عليه يبلغ ٨%. إن تسهيلات تمويلات الوكالة مضمونة عن طريق رهن العقارات الاستثمارية للمجموعة بقيمة دفترية ٢٠٣ مليون دولار أمريكي.

مطلوبات الصكوك

الفترة الزمنية لشهادات الصكوك خمس سنوات تستحق في سنة ٢٠١٢ وعائد محدد بهامش ربح ١٧٥ نقطة زائد المعدل المعياري (LIBOR). شهادات الصكوك المصدرة مضمونة بمجموعة من موجودات المجموعة بالإضافة إلى تمويل يوفره البنك لضمان سداد التوزيعات في حينها. إن شهادات الصكوك المصدرة متداولة في سوق لندن للأوراق المالية وسوق الأوراق المالية الممتازة والفوائد الثابتة. تم تعليق تداول الصكوك حالياً.

إن شهادات الصكوك مضمونة باستثمارات البنك في الأوراق المالية، والتي تبلغ قيمتها الدفترية ١١٧,٦٠٣ ألف دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ١٩٩,٦٦٩ ألف دولار أمريكي)، وعقار استثماري تبلغ قيمته الدفترية ٣١,٥ مليون دولار أمريكي (إيضاح ٨).

خلال السنة، حصلت المجموعة على موافقة حاملي سندات الصكوك لإعادة هيكلتها إلى سنة ٢٠١٨. الشروط المعدلة تشمل تمديد فترة الصكوك لست سنوات مع عملية سداد دورية تبدأ من يوليو ٢٠١٤، ويكون آخر قسط في يوليو ٢٠١٨. الشروط المعدلة تقترح معدل الربح المعياري (LIBOR) زائداً هامش يبلغ ٣%، مع حد أدنى لمعدل الربح يبلغ ٥%. خلال السنة، ارتكبت المجموعة مخالفة تقنية لبعض الشروط المالية لبرنامج الصكوك.

تسهيلات مرابحة قابلة للتحويل ٢٠٠٩

خلال السنة، قامت المجموعة بسداد تسهيلات المرابحة القابلة للتحويل القائمة.

تسهيلات مرابحة قابلة للتحويل (ثنائية)

خلال السنة، أبرمت المجموعة اتفاقيات تسهيلات مرابحة قابلة للتحويل ثنائية مع بعض المستثمرين بغرض جمع رأس مال إضافي. تسهيلات المرابحة القابلة للتحويل توفر عوائد تبلغ ١٢% سنوياً تستحق للمالك وتبلغ فترة السداد ٤٢ شهراً من تاريخ الإصدار، إلا إذا تم تحويلها لأسهم البنك العادية وفقاً لخيار المالك وذلك بسعر مقايضة يبلغ ٠,٣١ دولار أمريكي لكل سهم. كما توفر الاتفاقيات حوافز إضافية على أساس الأسهم عند التحويل المبكر للتسهيلات. خلال السنة، استلم البنك مساهمات بمبلغ ٦٠,٢١٠ ألف دولار أمريكي، وقام جميع حاملي السندات بتنفيذ خيار تحويل السندات إلى ٤٤٨,٢٥٩,٨٨١ سهم عادي وفقاً لشروط تسهيلات المرابحة القابلة للتحويل وتم إصدار عدد الأسهم المتبقي والبالغ ٤٤٢,٩٧٧,٠٦٥ سهماً لسداد عدة مطلوبات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بآلاف الدولارات الأمريكية

١٤ . مطلوبات أخرى

٣١ ديسمبر ٢٠١١	٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٢,٢٥٢	١,٩٩٢
٧,٥٩٢	٧,٥٤٢
٩٤٥	٦٤٩
١٠,٥٠٣	١٠,٤٢٧
٣٥,٠٠٠	٣٥,٠٠٠
١٤,٦٩٤	١٣,٩٨٤
١٢,٨٩٦	٤,٢٧٧
٨٣,٨٨٢	٧٣,٨٧١

مستحقات الموظفين
أرباح أسهم موزعة لم يطالب بها
مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
صندوق الأعمال الخيرية والزكاة (صفحة ١٢)
مخصص مقابل الضمانات المالية (الإيضاح ٣٥)
ذمم دائنة
مصرفات مستحقة وذمم دائنة أخرى

١٥ . حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار

حسابات الاستثمار غير المقيدة تتمثل بشكل أساسي في ودائع مضاربة قبلها البنك. بلغ متوسط إجمالي العائد على حسابات الاستثمار غير المقيدة نسبة ٠,٢٣% لسنة ٢٠١٢ (٢٠١١: ٠,٢٧%). وتم توزيع ما يقارب ٠,٢٣% / ٢٣ ألف دولار أمريكي (٢٠١١: ٠,٢٧% / ١٩ ألف دولار أمريكي) منه إلى المستثمرين والباقي تم عمل مخصص له و/ أو تم الاحتفاظ به من قبل البنك كأتعاب المضارب. تتضمن حسابات الاستثمار غير المقيدة احتياطي معادلة الأرباح بمبلغ ٦ آلاف دولار أمريكي (٢٠١١: ٥ آلاف دولار أمريكي)، واحتياطي مخاطر الاستثمار بمبلغ ٤ آلاف دولار أمريكي (٢٠١١: ٣ آلاف دولار أمريكي). قامت المجموعة بمزج الأموال المستلمة من حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار، وتم استثمارها في الودائع لدى المؤسسات المالية.

١٦ . رأس المال

٢٠١١	٢٠١٢
١,٥٠٠,٠٠٠	١,٥٠٠,٠٠٠
٣٢١,٠٣١	٥٩٥,٠٨٧

المصرح به :
٤,٨٧٨,٠٤٨,٧٨٠ سهم بواقع ٠,٣٠٧٥ دولار أمريكي للسهم الواحد
(٢٠١١: ٤,٨٧٨,٠٤٨,٧٨٠ سهم بواقع ٠,٣٠٧٥ دولار أمريكي للسهم الواحد)

الصادر والمدفوع :
١,٩٣٥,٢٤١,٧٥٤ سهماً بواقع ٠,٣٠٧٥ دولار أمريكي للسهم الواحد
(١,٠٤٤,٠٠٤,٨٠٨ سهماً بواقع ٠,٣٠٧٥ دولار أمريكي للسهم الواحد)

كانت الحركة في رأس المال خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ كما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢
١٤٥,٧٨٠	٣٢١,٠٣١
١٧٥,٢٥١	٢٧٤,٠٥٦
٣٢١,٠٣١	٥٩٥,٠٨٧

في ١ يناير
تحويل مريحة إلى أسهم عادية

في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بآلاف الدولارات الأمريكية

١٦. رأس المال (يتبع)

خلال السنة، زاد رأس المال المدفوع للبنك من ٣٢١,٠٣١ ألف دولار أمريكي إلى ٥٩٥,٠٨٧ ألف دولار أمريكي نتيجة لممارسة خيار التحويل من قبل حاملي المراجبات القابلة للتحويل. وفقاً لشروط المراجبات القابلة للتحويل، تم إصدار ٨٩١,٢٣٧ مليون سهماً بقيمة إسمية تبلغ ٠,٣٠٧٥ دولار أمريكي عند التحويل. السعر الفعلي للتحويل هو أقل من السعر الاسمي وتم تسوية الفروقات الناتجة ومصروفات إصدار الأسهم في حساب علاوة إصدار. (راجع إيضاح ١٣).

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، احتفظ البنك بما مجموعه ٢٠,٨٤٨,٨٧٠ سهم خزينة (٢٠١١: ٦,٤٠٤,٠١٦ سهماً) تمثل أسهم الخزينة.

معلومات إضافية حول رأس المال والمساهمين

- (١) تدرج جميع أسهم البنك تحت فئة واحدة، وجميع المساهمين متساوون في حقوق التصويت.
(٢) يوضح جدول توزيع الأسهم أدناه عدد المساهمين ونسبة التملك من مجموع عدد الأسهم :

عدد الأسهم	عدد المساهمين	% من مجموع عدد الأسهم القائمة
١,٤٥٦,٣٤٦,٦٤٠	٨,٦٩٩	٧٥
٢٣٠,٠٧٣,٧٥٢	٦	١٢
٢٤٨,٨٢١,٣٦٢	٢	١٣
١,٩٣٥,٢٤١,٧٥٤	٨,٧٠٧	١٠٠

التصنيف*
أقل من ١%
من ١% إلى أقل من ٥%
أكثر من ١٠%

* مبين كنسبة من مجموع عدد الأسهم القائمة.

- (٣) الجدول التالي يوضح المساهمين الذين يملكون أكثر من ٥%:

عدد الأسهم	الجنسية
١٤٦,١٤٦,٦١٦	بحريني
١٠٢,٦٧٤,٧٤٦	كويتي

الإسم
الدكتور عصام يوسف عبدالكريم جناحي
شركة المثني للاستثمار

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بالآلاف الدولارات الأمريكية

١٧. احتياطات أخرى

٢٠١١		
المجموع	عنصر حقوق الملكية في المراجعة القابلة للتحويل	احتياطي منحة الأسهم
١,٧٦٩	٦٣٣	١,١٣٦
(٢٥٣)	(٢٥٣)	-
(١٣٩)	-	(١٣٩)
١,٣٧٧	٣٨٠	٩٩٧

٢٠١٢		
المجموع	عنصر حقوق الملكية في المراجعة القابلة للتحويل	احتياطي منحة الأسهم
١,٣٧٧	٣٨٠	٩٩٧
(٣٨٠)	(٣٨٠)	-
(٩٤)	-	(٩٤)
٩٠٣	-	٩٠٣

المراجعات القابلة للتحويل

الرصيد في ١ يناير
محول عند تحويل المراجعات
القابلة للتحويل
مصرفات الاستحقاق،
صافي من الاسترجاعات
(إيضاح ٢٠)
في ٣١ ديسمبر

١٨. إيرادات استثمارات في أوراق مالية

٢٠١١	٢٠١٢
٧,٤٩٢	٨٨٥
٤,٧٩٧	١,٨٨٩
(٤٤٨)	(٧٢٤)
١١,٨٤١	٢,٠٥٠

إيرادات أرباح أسهم
أرباح بيع استثمارات في أوراق مالية
تغيرات القيمة العادلة في الاستثمارات المصنفة كاستثمارات بالقيمة العادلة من
خلال بيان الدخل

١٩. إيرادات أخرى

تشتمل إيرادات أخرى على مبلغ ٢٧,٧ مليون دولار أمريكي تمثل من سداد تمويلات دائنة (إيضاح ١٣)، وربح من بيع
معدات بمبلغ ١,٥ مليون دولار أمريكي، واسترداد مصرفات بمبلغ ٢ مليون دولار أمريكي، ودخل إيجارات بمبلغ ١,٥
مليون دولار أمريكي، وعكس مطلوبات بمبلغ ٢,٣ مليون دولار أمريكي.

٢٠. تكلفة الموظفين

٢٠١١	٢٠١٢
١٠,٠١٩	٧,٨٦٥
٤٩٤	٣٨٠
١٠,٥١٣	٨,٢٤٥

رواتب ومنافع الموظفين
مصرفات التأمين الإجتماعي

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠. تكلفة الموظفين (يتبع)

يوجد لدى البنك برنامج مكافأة للموظفين. الأسهم الممنوحة وفق الخطة المعدلة تملك فترة استحقاق تبدأ بعد ثلاث سنوات وتمتد إلى ١٠ سنوات بموجب شروط الخطة وفقاً لشروط الخطة.

من مجموع مكافآت الأسهم ١٦,٠٩ مليوناً الممنوحة وفقاً للخطة (٢٠١١: ١٦,٠٩ مليون)، تم استرجاع ١٣,٦٠ مليون سهماً (٢٠١١: ١٢,٦٠ مليون سهماً) بسبب الفشل بالوفاء بشروط الخدمة بتاريخ المنح. كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، بلغت أسهم المنحة القائمة ٢,٤٩ مليون سهماً (٢٠١١: ٣,٤٩ مليون سهماً) بقيمة ٠,٧٥ دولار أمريكي للسهم بانتظار منحها في فترات مستقبلية بناءً على استحقاق الشروط. خلال السنة، تم احتساب صافي عكس مصروف الاستحقاق بمبلغ ٩٤ ألف دولار أمريكي (٢٠١١: ١٣٩ ألف دولار أمريكي) أساساً نتيجة استرجاع مكافآت الأسهم بسبب عدم الوفاء بشروط الخدمة (إيضاح ١٧).

٢١. مجموع إيرادات ومصروفات التمويل

٢٠١١	٢٠١٢
٢,٠٩١	١٣٠
٢,٠٩١	١٣٠
٣,٠٤٠	٤
٣,٠٦٠	٣,٧٩٧
١٩,٥٨٢	١١,٢٧٥
٤,٨٠٠	٤,١٦٨
١٩	٢٣
٣٠,٥٠١	١٩,٢٦٧
(٢٨,٤١٠)	(١٩,١٣٧)

مجموع إيرادات التمويل
إيراد ودائع لدى مؤسسات مالية

مجموع مصروفات التمويل

أموال المستثمرين
ودائع من مؤسسات مالية وأخرى
مطلوبات التمويلاتمصروفات ذات علاقة بالصكوك / خسائر من بيع صكوك
حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار (إيضاح ١٥)

صافي مصروفات التمويل

٢٢. مصروفات أخرى

٢٠١١	٢٠١٢
٢,٩٨٩	٢,٤٩١
٣,٢٤٠	١,٠٤٨
١,٠٠٤	٥٧١
٤,٥٧٣	٢,٤٢٧
٤,٠٥٧	٤,٧٩٥
١٥,٨٦٣	١١,٣٣٢

إيجار
رسوم مهنية واستشارية
مصروفات قانونية
استهلاك
مصروفات تشغيلية أخرى

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٢٣. مخصصات انخفاض القيمة

٢٠١١	٢٠١٢
٨,١٢٠	٦,٤٠٠
-	٤,٠٠٠
٨,١٢٠	١٠,٤٠٠

استثمارات في أوراق مالية (إيضاح ٧ (ب))
تمويل مشاريع (إيضاح ١٠)

٢٤. موجودات تحت الإدارة

تقوم المجموعة بتوفير خدمات الإدارة وإدارة الاستثمارات والخدمات الاستشارية لشركات المشاريع التي تقوم بتأسيسها لمشاريعها ويتضمن هذا اتخاذ قرارات بالنيابة عن هذه الشركات. ان الموجودات المحتفظ بها بهذه الصفة غير مضمّنة في هذه البيانات المالية الموحدة. بلغت الموجودات المحتفظ تحت الإدارة في تاريخ بيان المركز المالي ٢,١٦٠,٩٢٩ ألف دولار أمريكي (٢٠١١: ٢,١٨٠,٥٢٩ ألف دولار أمريكي), خلال السنة، قام البنك بتسجيل رسوم إدارة بمبلغ ٨٦٠ ألف دولار أمريكي (٢٠١١: ١,٤٧٦ ألف دولار أمريكي) مقابل أنشطة متعلقة بإدارة الموجودات.

٢٥. معاملات مع أطراف ذوي علاقة

يتم اعتبار الأطراف كأطراف ذوي علاقة عندما يكون لأحد الأطراف قدرة السيطرة على الطرف الآخر أو يكون له نفوذ يؤثر على السياسات المالية والتشغيلية للطرف الآخر. يشتمل الأطراف ذوي علاقة على شركات تمارس المجموعة عليها نفوذاً مؤثراً ومساهمين رئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذية للمجموعة.

ينتج جزء جوهري من رسوم الإدارة من مؤسسات تمارس المجموعة عليها نفوذاً مؤثراً (موجودات تحت الإدارة). على الرغم من ان هذه المؤسسات تعتبر أطراف ذوي علاقة، إلا أن المجموعة تقوم بإدارة هذه المؤسسات بالنيابة عن عملائها والذين هم في الغالب أطراف أخرى والمنتفعين اقتصادياً من هذه الاستثمارات. المعاملات مع هذه الشركات مبنية على الشروط المتفق عليها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٥. معاملات مع أطراف ذوي علاقة (يتبع)

فيما يلي أرصدة المعاملات مع أطراف ذوي علاقة (باستثناء تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين) المدرجة في البيانات المالية الموحدة :

المجموع	موجودات تحت الإدارة شاملة شركات ذات أغراض خاصة	مساهمين رئيسيين / شركات لأعضاء مجلس الإدارة حصص فيها	موظفي الإدارة الرئيسيين	شركات زميلة	٢٠١٢
					الموجودات
٢٧٩	-	-	-	٢٧٩	نقد وأرصدة لدى البنوك
١٤,٧٦٧	-	-	-	١٤,٧٦٧	ودائع لدى مؤسسات مالية
٢٣٥,٣٨٣	-	-	-	٢٣٥,٣٨٣	استثمارات محتسبة بطريقة حقوق الملكية
١٤٦,٠٧٩	١١٢,٢٨٢	٢٨,٩٥٧	-	٤,٨٤٠	استثمارات في أوراق مالية
٨٢,٦٠٩	٨٠,٥٣٧	٢,٠٠٣	-	٦٩	موجودات أخرى
					المطلوبات
٢٥,٩٢١	٢٥,٩٢١	-	-	-	أموال المستثمرين
١٠,٣٣٦	-	١٠,٣٠٩	-	٢٧	ودائع من مؤسسات مالية وأخرى
٣٥,٠٠٠	٣٥,٠٠٠	-	-	-	مطلوبات أخرى
					الإيرادات
٢,٦٨٥	٢,٥١٠	-	-	١٧٥	رسوم إدارة
٤,٩٤١	-	-	-	٤,٩٤١	حصة الأرباح من استثمارات محتسبة بطريقة حقوق الملكية
٦٦	-	-	-	٦٦	إيراد من استثمارات في الأوراق المالية
٢,٠٠٣	-	٢,٠٠٣	-	-	بالصافي
					إيرادات أخرى
					المصرفات
١٠,٤٠٠	١٠,٤٠٠	-	-	-	مخصصات انخفاض القيمة
					التزامات
٧٧,٦٣٦	٧٧,٦٣٦	-	-	-	التزامات لتمديد تمويلات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٥. معاملات مع أطراف ذوي علاقة (يتبع)

المجموع	موجودات تحت الإدارة شاملة شركات ذات أغراض خاصة	مساهمين رئيسيين/ شركات لأعضاء مجلس الإدارة حصص فيها	موظفي الإدارة الرئيسيين	شركات زميلة	٢٠١١
					الموجودات
٧٠٨	-	-	-	٧٠٨	نقد وأرصدة لدى البنوك
٣,٠٠١	-	-	-	٣,٠٠١	ودائع لدى مؤسسات مالية
٢٣٠,٤٤٢	-	-	-	٢٣٠,٤٤٢	استثمارات محتسبة بطريقة حقوق الملكية
١٩٠,٩٢٠	١٢٢,٥٦٣	٦٣,١٦٥	-	٥,١٩٢	استثمارات في أوراق مالية
٨٠,٦٢٦	٨٠,٦٢٦	-	-	-	موجودات أخرى
					المطلوبات
٥٨,٨٣٧	٣٢,١٤٦	-	-	٢٦,٦٩١	أموال المستثمرين
١١,٩٨٢	١١,٩٥٥	-	-	٢٧	ودائع من مؤسسات مالية وأخرى
٣٥,٠٠٠	٣٥,٠٠٠	-	-	-	مطلوبات أخرى
					الإيرادات
٤,٣٢٠	٤,٣٢٠	-	-	-	إيراد الخدمات المصرفية الاستثمارية
٣,٣١٠	٢,٧٧٥	-	-	٥٣٥	رسوم إدارة
١,١٩٨	-	١,١٩٨	-	-	إيراد تمويلات مدينة
٢,٥٩٥	-	-	-	٢,٥٩٥	حصة الأرباح من استثمارات محتسبة بطريقة حقوق الملكية
١٣,٥٥٥	-	-	-	١٣,٥٥٥	إيراد من استثمارات في الأوراق المالية
٣,٦١٤	٣,٠٠٠	٣٤٤	-	٢٧٠	بالصافي إيرادات أخرى
					المصروفات
٦,٣٤٥	٦,٣٤٥	-	-	-	مخصصات انخفاض القيمة
					حقوق الملكية
٢,٩٣٢	-	-	٢,٩٣٢	-	بيع أسهم خزينة
					التزامات
٨٢,٦٣٦	٨٢,٦٣٦	-	-	-	التزامات لتمديد تمويلات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٥. معاملات مع أطراف ذوي علاقة (يتبع)

أعضاء مجلس الإدارة الرئيسيين

يتكون أعضاء الإدارة الرئيسيون من أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة التنفيذيين الرئيسيين الذين يمارسون السلطة والمسئولية في التخطيط والتوجيه والسيطرة على أنشطة المجموعة.

فيما يلي تفاصيل حصص أعضاء مجلس الإدارة في أسهم البنك في نهاية السنة:

الفئات*

عدد الاعضاء	عدد الأسهم
١	١٤٦,١٤٦,٦١٦
-	-

٥% إلى أقل من ١٠%
١٠% إلى أقل من ٢٠%

* محسوبة كنسبة من مجموع عدد أسهم البنك القائمة.

تفاصيل العقود الجوهرية التي كان أعضاء مجلس الإدارة طرف فيها، أو شركات يملكون حصص فيها كالتالي :

٢٠١١	٢٠١٢
-	١٤,٠٠٠
٩٤,٦٠٩	٦,٩٤٠

مشاركة أعضاء مجلس الإدارة في استثمارات تروج لها المجموعة
مشاركة أعضاء مجلس الإدارة في تسهيلات مرابحات قابلة للتحويل

فيما يلي حوافز أعضاء الإدارة الرئيسيين :

٢٠١١	٢٠١٢
٢٧	١٥٧
٢,٥٥٠	١,٧٣٣
٣٩٢	١٤٥

أتعاب أعضاء مجلس الإدارة
رواتب ومنافع أخرى قصيرة الأجل ومصروفات
منافع ما بعد نهاية الخدمة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٢٦. العائد لكل سهم

العائد الأساسي لكل سهم

يحسب العائد الأساسي لكل سهم بقسمة ربح / (خسارة) السنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة على النحو التالي:

٢٠١١	٢٠١٢
٣٨١	١٠,٠٢٧
٩٣٠,٤٠٩	١,٤٨٤,٥٤٨
٠,٠٤	٠,٦٨

ربح السنة (بالآلاف الدولارات الأمريكية)

المتوسط المرجح لعدد أسهم الملكية (العدد بالآلاف)

العائد الأساسي والمخفض لكل سهم من العمليات المستمرة (بالسنت الأمريكي)

تم تعديل المتوسط الموزون لأسهم الملكية لفترات المقارنة المعروضة بالنسبة لإصدار الأسهم خلال السنة بدون تغيير مقابل في الموارد.

العائد المخفض لكل سهم

يحتسب العائد المخفض لكل سهم بتعديل المتوسط الموزون لعدد الأسهم العادية القائمة على افتراض تحويل جميع الأسهم المخفضة المحتملة. تعتبر الأسهم المحتملة مخفضة فقط إذا كان تحويلهم لأسهم عادية سيؤدي لانخفاض العائد على السهم أو زيادة الخسارة لكل سهم. يملك البنك فئتين من الأسهم المحتملة المخفضة: سندات مرابحة قابلة للتحويل (إيضاح ١٣)، ومكافآت أسهم المنحة للموظفين (إيضاح ٢٠).

خلال السنة، قام جميع حاملي سندات المرابحة القابلة للتحويل بممارسة حقهم بتحويل السندات إلى أسهم حقوق ملكية في البنك. بالإضافة لذلك، وفي حالة مكافآت الأسهم الممنوحة للموظفين، بما أن معدل القيمة السوقية للأسهم خلال الفترة الحالية كان أقل من سعر الإصدار المفترض وفقاً للخطة، لذلك لا تعتبر مكافآت الأسهم مخفضة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. بالتالي، لم يتم عمل تسويات للتخفيف لغرض احتساب العائد المخفض لكل سهم.

٢٧. الزكاة

يقوم المساهمون بأداء الزكاة بصورة مباشرة عن توزيعات الأرباح وكذلك المستثمرون عن حسابات الاستثمار المقيمة، وبالتالي لا يقوم البنك بتحصيل أو دفع الزكاة نيابة عن المساهمين أو أصحاب حسابات الاستثمار المقيمة. ويقوم البنك بحساب الزكاة المستحقة الدفع من قبل المساهمين بالطريقة التي تحددها هيئة الرقابة الشرعية للبنك ويتم إبلاغ المساهمين بها سنوياً. لا توجد زكاة مستحقة من قبل المساهمين للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (٢٠١١: لا شيء).

٢٨. إيرادات مخالفة للشريعة الإسلامية

تلتزم المجموعة بعدم إحتساب أي إيراد من مصدر يتنافى مع الشريعة الإسلامية. ووفقاً لذلك تحول أرباح المصادر غير الإسلامية إلى حساب الأعمال الخيرية الذي تستخدمه المجموعة للأعمال الخيرية. يتم إظهار الحركة في الأموال من مصادر غير إسلامية ضمن بيان مصادر واستخدامات أموال صندوق الأعمال الخيرية والزكاة.

تتلقى المجموعة فوائد من ودائع لدى مصرف البحرين المركزي وودائع عرضية أو مطلوبة. تم استخدام هذه المبالغ بشكل حصري للأعمال الخيرية، وقد بلغ إجمالي الفوائد المستممة ٢ ألف دولار أمريكي (٢٠١١: ٢ ألف دولار أمريكي).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٢٩. هيئة الرقابة الشرعية

تتكون هيئة الرقابة الشرعية للمجموعة من أربعة علماء يقومون بمراجعة مدى توافق أعمال المجموعة مع أحكام وشروط الشريعة الإسلامية العامة والفتاوى الخاصة الصادرة عن الهيئة. تشمل المراجعة على فحص للمستندات والأنظمة المطبقة من قبل المجموعة للتأكد من توافق أنشطة المجموعة مع أحكام الشريعة الإسلامية.

٣٠. المسئولية الاجتماعية

تقوم المجموعة بالوفاء بواجباتها الاجتماعية عن طريق تقديم التبرعات الى المؤسسات الاجتماعية والخيرية.

٣١. مواعيد الاستحقاق

تم عرض مواعيد استحقاق الموجودات والمطلوبات والالتزامات غير المحتسبة للمجموعة بناءً على تواريخ التحقق / الدفع المتوقع، ومواعيد استحقاق التعاقدية للمجموعة، وإن مبلغ التدفقات النقدية من هذه الأدوات قد يختلف بصورة جوهرية عن هذا التحليل. بالنسبة لمواعيد الاستحقاق التعاقدية للمطلوبات المالية، راجع إيضاح ٣٦ (ب).

المجموع	أكثر من ٣ سنوات	١ إلى ٣ سنوات	٦ أشهر إلى سنة	٣ إلى ٦ أشهر	لغاية ٣ أشهر	٣١ ديسمبر ٢٠١٢
٣,٢١٦	-	-	-	-	٣,٢١٦	الموجودات أرصدة لدى البنوك
١٤,٧٦٧	-	-	-	-	١٤,٧٦٧	ودائع لدى مؤسسات مالية استثمارات محتسبة بطريقة حقوق الملكية
٢٣٥,٣٨٣	-	٢٣٥,٣٨٣	-	-	-	استثمارات في أوراق مالية عقارات استثمارية
١٧٤,٠١٧	-	١٧٤,٠١٧	-	-	-	موجودات محتفظ بها بغرض البيع
٢٥٩,٤٠٤	-	٢٥٩,٤٠٤	-	-	-	موجودات أخرى
٨٨,١٣٩	-	-	٨٨,١٣٩	-	-	
١١٥,٥٣١	١,٩٤٥	٧٠,٠٨١	-	٤٣,٥٠٥	-	
٨٩٠,٤٥٧	١,٩٤٥	٧٣٨,٨٨٥	٨٨,١٣٩	٤٣,٥٠٥	١٧,٩٨٣	مجموع الموجودات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٣١. مواعيد الاستحقاق (بتبع)

المجموع	أكثر من ٣ سنوات	١ إلى ٣ سنوات	٦ أشهر إلى سنة	٣ إلى ٦ أشهر	لغاية ٣ أشهر
٣١,٤٢٨	-	-	٢١,٤٨٤	-	٩,٩٤٤
١٢٦,٠١٧	-	٨٤,٦٠٣	١٥,٦٢١	١٤,٩٩٤	١٠,٧٩٩
٢٣٢,٨٢٧	١٤٤,٨٤٤	٨٥,٠٠٠	٢,٧١٨	-	٢٦٥
٤٢,٦٥٥	-	-	٤٢,٦٥٥	-	-
٧٣,٨٧١	-	٩,٥٩٦	-	٣٥,٠٠٠	٢٩,٢٧٥
٥٠٦,٧٩٨	١٤٤,٨٤٤	١٧٩,١٩٩	٨٢,٤٧٨	٤٩,٩٩٤	٥٠,٢٨٣
٢,٣٥٣	-	-	-	-	٢,٣٥٣
٢,٣٣١	-	٢,٣٣١	-	-	-
٧٧,٧٨٩	-	٧٧,٦٣٦	-	-	١٥٣

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

المطلوبات المالية
أموال المستثمرين
ودائع من مؤسسات مالية
وأخرى
تمويلات دائنة
مطلوبات محتفظ بها بغرض
البيع
مطلوبات أخرى

مجموع المطلوبات

حقوق ملكية حاملي
حسابات الاستثماربنود غير مضمنة في
الميزانية العمومية
حسابات الاستثمار المقيدة
التزامات

٣١ ديسمبر ٢٠١١

المجموع	أكثر من ٣ سنوات	١ إلى ٣ سنوات	٦ أشهر إلى سنة	٣ إلى ٦ أشهر	لغاية ٣ أشهر
٣,٨٢٠	-	-	-	-	٣,٨٢٠
٣,٠٠١	-	-	-	-	٣,٠٠١
٢٣٠,٤٤٢	-	٢٣٠,٤٤٢	-	-	-
٢٢٠,٢٦٥	-	١٧٥,١٢٥	-	٢٠,١٤٠	٢٥,٠٠٠
٢٥٩,٤٠٤	-	٢٥٩,٤٠٤	-	-	-
١٠٨,٩١٣	٣,٧٠٥	٦٧,٨٩٦	-	٣٧,٣١٢	-
٨٢٥,٨٤٥	٣,٧٠٥	٧٣٢,٨٦٧	-	٥٧,٤٥٢	٣١,٨٢١

الموجودات
أرصدة لدى البنوك
ودائع لدى مؤسسات مالية
استثمارات محتسبة بطريقة
حقوق الملكية
استثمارات في أوراق مالية
عقارات استثمارية
موجودات أخرى

مجموع الموجودات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٣١. مواعيد الاستحقاق (يتبع)

المجموع	أكثر من ٣ سنوات	١ إلى ٣ سنوات	٦ أشهر إلى سنة	٣ إلى ٦ أشهر	لغاية ٣ أشهر
٥٨,٨٨٧	-	-	١٧,١٠٦	-	٤١,٧٨١
١١٦,٧١٣	-	٨٩,٥٧٦	٧١٦	١٣,٦٨٧	١٢,٧٣٤
٣٣١,٠٧٧	-	٢٨٣,٥٥٦	٤٢,٠٢١	-	٥,٥٠٠
٨٣,٨٨٢	-	٤٣,٨٤١	-	٣٥,٠٠٠	٥,٠٤١
٥٩٠,٥٥٩	-	٤١٦,٩٧٣	٥٩,٨٤٣	٤٨,٦٨٧	٦٥,٠٥٦
١,٨٩٨	-	-	-	-	١,٨٩٨
٣٠,٨٩٥	-	٣٠,٨٩٥	-	-	-
٨٣,٢٤٩	-	٨٣,٢٤٩	-	-	-

٣١ ديسمبر ٢٠١١

المطلوبات المالية
أموال المستثمرين
ودائع من مؤسسات مالية
وأخرى
تمويلات دائنة
مطلوبات أخرى

مجموع المطلوبات

حقوق ملكية حاملي
حسابات الاستثماربنود غير مضمّنة في
الميزانية العمومية
حسابات الاستثمار المقيدة
التزامات

بإلآاف الدولارات الأمركية

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٢. مركز الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار

(أ) التمركز القطاعي

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الموجودات

نقد وأرصدة لدى البنوك
ودائع لدى مؤسسات مالية
استثمارات محفظة ببطريقة حقوق الملكية
استثمارات في أوراق مالية
عقارات استثمارية
موجودات محفظة بها بغرض البيع
موجودات أخرى

مجموع الموجودات

المطلوبات

أموال المستثمرين
ودائع من مؤسسات مالية وأخرى
تمويلات دائنة
مطلوبات محفظة بها بغرض البيع
مطلوبات أخرى

مجموع المطلوبات

حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار

يتوزع مضمونة في الميزانية المورمية
حسابات الاستثمار المقيدة
الترامات

المجموع	أخرى	التكنولوجيا	تطوير البنية التحتية	البنوك والمؤسسات المالية	التجارة والصناعة
٣,٢١٦	١١	-	-	٣,٢٠٥	-
١٤,٧٦٧	-	-	-	١٤,٧٦٧	-
٢٣٥,٣٨٣	-	-	-	١٦٣,٥٦٥	٧١,٨١٨
١٧٤,٠١٧	٢,٧٧٤	٣,٨٦٧	١٦١,١١٤	٦,٢٦٢	-
٢٥٩,٤٠٤	-	-	٢٥٩,٤٠٤	-	-
٨٨,١٣٩	٨٨,١٣٩	-	-	-	-
١١٥,٥٣١	٥,٩٣١	-	١٠٨,٢١٣	١,٢٩٩	٨٨
٨٩٠,٤٥٧	٩٦,٨٥٥	٣,٨٦٧	٥٢٨,٧٣١	١٨٩,٠٩٨	٧١,٩٠٦
٣١,٤٢٨	-	-	٢٤,٨٠٨	٥,٦٥٠	٩٧٠
١٢٦,٠١٧	١,٢٣٩	-	٢٩,٨٤١	٩٤,٩٣٧	-
٢٣٢,٨٢٧	-	-	-	٢٣٢,٨٢٧	-
٤٢,٦٥٥	٤٢,٦٥٥	-	-	-	-
٧٣,٨٧١	٣٠,٥٧٠	-	٣٩,٠٠٠	٤,٣٠١	-
٥٠٦,٧٩٨	٧٤,٤٦٤	-	٩٣,٦٤٩	٣٣٧,٧١٥	٩٧٠
٢,٣٥٣	٢,٣٥٣	-	-	-	-
٢,٣٣١	-	-	٢,٣٣١	-	-
٧٧,٧٨٩	-	-	٧٧,٧٨٩	-	-

بيانات الدولارات الأمريكية

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٢. مركز الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار غير المقيدة والمقيدة (تتبع)

(أ) المركز القطاعي (تتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١١

المجموع	أخرى	التكنولوجيا	تطوير البنية التحتية	البنوك والمؤسسات المالية	التجارة والمصناعة
٣,٨٢٠	١١	-	-	٣,٨٠٩	-
٣,٠٠١	-	-	-	٣,٠٠١	-
٢٣٠,٤٤٢	-	-	-	١٦٢,٦٣١	٦٧,٨١١
٢٢٠,٢٦٥	٨,٩٤١	٤,٢٠٢	١٩٩,٦٤٠	٧,٤٨٢	-
٢٥٩,٤٠٤	-	-	٢٥٩,٤٠٤	-	-
١٠٨,٩١٣	٥,٢٧٠	-	١٠٢,٣٣٩	١,٢٨٧	١٧
٨٢٥,٨٤٥	١٤,٢٢٢	٤,٢٠٢	٥٦١,٣٨٣	١٧٨,٢١٠	٦٧,٨٢٨
٥٨,٨٨٧	-	-	٢٧,٩٠٣	-	٣٠,٩٨٤
١١٦,٧١٣	١٠٤,٧٣١	-	-	١١,٩٨٢	-
٣٣١,٠٧٧	-	-	-	٣٣١,٠٧٧	-
٨٣,٨٨٢	٤٤,٤٧١	-	٣٨,٦٧٠	٧٤١	-
٥٩,٠٥٩	١٤٩,٢٠٢	-	٦٦,٥٧٣	٣٤٣,٨٠٠	٣٠,٩٨٤
٣٠,٨٩٥	-	-	٣٠,٨٩٥	-	-
٨٣,٢٤٩	-	-	٨٣,٢٤٩	-	-

الموجودات

نقد وأرصدة لدى البنوك

ودائع لدى مؤسسات مالية

استثمارات محتمية بطريقة حقوق الملكية

استثمارات في أوراق مالية

عقارات استثمارية

موجودات أخرى

مجموع الموجودات

المطلوبات

أموال المستثمرين

ودائع من مؤسسات مالية وأخرى

تمويلات دائنة

مطلوبات أخرى

مجموع المطلوبات

حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار

بئرد غير مضمنة في الميزانية العمومية

حسابات الاستثمار المقيدة

التزامات

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بالآف الدولارات الأمريكية

٣٢. تركز الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار غير المقيدة والمقيدة (يتبع)

(ب) التركز الجغرافي

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

الموجودات	تول مجلس التعاون	تول الشرق الأوسط وشمال أفريقيا	تول أخرى في آسيا	المملكة المتحدة	أوروبا (بإستثناء المملكة المتحدة)	الولايات المتحدة الأمريكية	المجموع
٣١,٠٧٨	٣	٣	-	-	٣٢	١٠٣	٣,٢١٦
١٤,٧٦٧	-	-	-	-	-	-	١٤,٧٦٧
٢٣٥,٣٨٣	-	-	-	-	-	-	٢٣٥,٣٨٣
٨٩,٧٨٩	٤٦,٠٢٤	٣٦,٥٧٢	-	-	١,٦٣٢	-	١٧٤,٠١٧
٢٥٩,٤٠٤	-	-	-	-	-	-	٢٥٩,٤٠٤
-	-	-	-	٨٨,١٣٩	-	-	٨٨,١٣٩
٥٤,٠٨٥	٣٢,٣٥٠	٢٩,٠٩٦	٦٥,٦٦٨	٨٨,١٣٩	١,٦٦٤	١٠٣	١١٥,٥٣١
٦٥٦,٥٠٦	٧٨,٣٧٧	٧٨,٣٧٧	٦٥,٦٦٨	٨٨,١٣٩	١,٦٦٤	١٠٣	٨٩٠,٤٥٧
٩,٧١٠	٢١,٦٦٢	٨٤,٦٠٢	-	-	٥٦	-	٣١,٤٢٨
٤١,٤١٥	-	-	-	-	-	-	١٢٦,٠١٧
١٥٢,٦٥٧	-	-	-	٨٠,١٧٠	-	-	٢٣٢,٨٢٧
-	-	-	-	٤٢,٦٥٥	-	-	٤٢,٦٥٥
-	-	-	-	-	-	-	٧٣,٨٧١
٢٧٧,٦٥٣	١٠٦,٢٦٤	١٢٢,٨٢٥	-	١٢٢,٨٢٥	٥٦	-	٥٠٦,٧٩٨
٢,٣٥٣	-	-	-	-	-	-	٢,٣٥٣
٢,٣٣١	-	-	-	-	-	-	٢,٣٣١
٧٧,٧٨٩	-	-	-	-	-	-	٧٧,٧٨٩

الموجودات

نقد وأرصدة لدى البنوك
ودائع لدى مؤسسات مالية
استثمارات محتسبة بطريقة حقوق الملكية
استثمارات في أوراق مالية
عقارات استثمارية
موجودات محتفظ بها بغرض البيع
موجودات أخرى

مجموع الموجودات

المطلوبات

أموال المستثمرين
ودائع من مؤسسات مالية وأخرى
تمويلات دائنة
مطلوبات محتفظ بها بغرض البيع
مطلوبات أخرى

مجموع المطلوبات

حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار

بنود غير مضمنة في الموزانية العمومية
حسابات الاستثمار المقيدة
التزامات

يتم قياس التركز الجغرافي للموجودات المالية بناءً على موقع الموجودات التشغيلية، وليس بناءً على موقع الاستثمار (والتي تكون عادةً مبنية على مناطق ذات ضرائب مناسبة).

بالآلاف الدولارات الأمريكية

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٢. مركز الموجودات والمطلوبات وحسابات الاستثمار غير المقيدة والمقيدة (بتبع)

(ب) المركز الجغرافي (بتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١١

المجموع	الولايات المتحدة الأمريكية	أوروبا (بمستثناء المملكة المتحدة)	المملكة المتحدة	دول أخرى في آسيا	دول أخرى في الشرق الأوسط وشمال أفريقيا	دول مجلس التعاون
٣,٨٢٠	٧١٧	-	٨٢	-	-	٣,٠٢١
٣,٠٠١	-	-	-	-	-	٣,٠٠١
٢٣٠,٤٤٢	-	-	-	-	-	٢٣٠,٤٤٢
٢٢٠,٢٦٥	-	١,٦٣١	-	٣٦,٨٢٣	٤٨,١١٧	١٣٣,٦٩٤
٢٥٩,٤٠٤	-	-	-	-	-	٢٥٩,٤٠٤
١,٠٨,٩١٣	-	-	-	٢٩,١٠١	٢٩,١٢٩	٥٠,٦٨٣
٨٢٥,٨٤٥	٧١٧	١,٦٣١	٨٢	٦٥,٩٢٤	٧٧,٢٤٦	٦٨٠,٢٤٥
٥٨,٨٨٧	-	٦٤	-	-	٢٤,٢٠١	٣٤,٦٢٢
١١٦,٧١٣	-	-	-	-	٨٩,٥٧٦	٢٧,١٣٧
٣٣١,٠٧٧	-	-	١١٧,٣٥٤	-	-	٢١٣,٧٢٣
٨٣,٨٨٢	-	-	-	-	-	٨٣,٨٨٢
٥٩,٠٥٩	-	٦٤	١١٧,٣٥٤	-	١١٣,٧٧٧	٣٥٩,٣٦٤
١,٨٩٨	-	-	-	-	-	١,٨٩٨
٨٣,٢٤٩	-	-	-	-	٦١٣	٨٢,٦٣٦
٣٠,٨٩٥	-	-	-	-	-	٣٠,٨٩٥

الموجودات

نقد وأرصدة لدى البنوك

ودائع لدى مؤسسات مالية

استثمارات محتسبة بطريقة حقوق الملكية

استثمارات في أوراق مالية

عقارات استثمارية

موجودات أخرى

مجموع الموجودات

المطلوبات

أموال المستثمرين

ودائع من مؤسسات مالية وأخرى

تمويلات دائنة

مطلوبات أخرى

مجموع المطلوبات

حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار

توجد غير مصنفة في الميزانية العمومية

حسابات الاستثمار المقيدة

التزامات مالية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٣٣. القطاع التشغيلي (يتبع)

التالي معلومات حول نتائج كل من القطاعات التشغيلية:

٢٠١٢	تطوير البنى التحتية	خدمات مصرفية	غير موزعة	المجموع
إيراد القطاع	٩,١٦٩	٤٥,٢٥٧	٩,١٥٤	٦٣,٥٨٠
مصروفات القطاع	٢٠,٣٢٩	٢٦,٩٢٧	٦,٢٩٧	٥٣,٥٥٣
نتائج القطاع	(١١,١٦٠)	١٨,٣٣٠	٢,٨٥٧	١٠,٠٢٧
موجودات القطاع	٥٢٠,٦٨٧	٣٦٤,١٧٨	٥,٥٩٢	٨٩٠,٤٥٧
مطلوبات القطاع	٢٩٠,٩٢٣	١٨٢,٨٥٧	٣٣,٠١٨	٥٠٦,٧٨٩
<u>بنود جوهرية أخرى</u>				
إيراد التمويل	-	١٣٠	-	١٣٠
تكاليف التمويل	٧,٩٢٩	١١,٣٣٨	-	١٩,٢٦٧
حصة الأرباح من الاستثمارات المحتسبة بطريقة حقوق الملكية	-	٤,٩٤١	-	٤,٩٤١
استهلاك	-	-	٢,٤٢٧	٢,٤٢٧
مخصصات انخفاض القيمة	١٠,٤٠٠	-	-	-
استثمارات محتسبة بطريقة حقوق الملكية	-	٢٣٥,٣٨٣	-	٢٣٥,٣٨٣
التزامات	٧٧,٧٨٩	-	-	٧٧,٧٨٩
حسابات الاستثمار المقيدة	٢,٣٣١	٦٥٠	-	٢,٩٨١

٢٠١١	تطوير البنى التحتية	خدمات مصرفية	غير موزعة	المجموع
إيراد القطاع	١٦,١٧٦	٢٠,٠٩٠	٣٥,١١٢	٧١,٣٧٨
مصروفات القطاع	٣٢,١٢٧	٣٠,٣٧٨	٨,٤٩٢	٧٠,٩٩٧
نتائج القطاع	(١٥,٩٥١)	(١٠,٢٨٨)	٢٦,٦٢٠	٣٨١
موجودات القطاع	٥٥٣,٧٩٧	٢٦٧,٠٣٩	٥,٠٠٩	٨٢٥,٨٤٥
مطلوبات القطاع	٣٨١,٦٥٠	١٦٠,٥٢٣	٤٨,٣٨٦	٥٩٠,٥٥٩
<u>بنود جوهرية أخرى</u>				
إيراد التمويل	-	٢,٠٩١	-	٢,٠٩١
تكاليف التمويل	٢٠,٥٧٨	٩,٩٢٣	-	٣٠,٥٠١
حصة الأرباح من الاستثمارات المحتسبة بطريقة حقوق الملكية	-	٢,٥٩٥	-	٢,٥٩٥
استهلاك	-	-	٤,٥٧٣	٤,٥٧٣
مخصصات انخفاض القيمة	٧,٩٣٧	١٨٣	-	٨,١٢٠
استثمارات محتسبة بطريقة حقوق الملكية	-	٢٣٠,٤٤٢	-	٢٣٠,٤٤٢
التزامات	٨٣,٢٤٩	-	-	٨٣,٢٤٩
حسابات الاستثمار المقيدة	٣٠,٢٧٨	٦١٧	-	٣٠,٨٩٥

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٣٤. الأدوات المالية

(أ) القيمة العادلة للأدوات المالية

تتمثل القيمة العادلة لأي أصل من الأصول في المبلغ الذي يمكن مبادلتته به، أو في سداد أي التزام بين طرفين ملمين بتفاصيل المعاملة وعلى أسس تجارية. فيما عدا بعض الاستثمارات التي تظهر بالتكلفة والبالغة ١٦٧,٦٠١ ألف دولار أمريكي (٢٠١١: ٢١٤,٥٩٨ ألف دولار أمريكي) (إيضاح ٧) والصكوك التي تظهر بالتكلفة المطفاة بمبلغ ١٠٥,٩١٣ ألف دولار أمريكي (٢٠١١: ١٦٢,١٩٠ ألف دولار أمريكي)، فإن القيمة العادلة للأدوات المالية الأخرى للمجموعة لا تختلف اختلافاً جوهرياً عن قيمتها الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

استثمارات بقيمة ١٦٧,٦٠١ ألف دولار أمريكي (٢٠١١: ٢١٤,٥٩٨ ألف دولار أمريكي) في أوراق مالية غير مدرجة تظهر بالتكلفة مطروحاً منها انخفاض القيمة، في ظل غياب قياس موثوق للقيمة العادلة. إن هذه الاستثمارات إما استثمارات في أسهم شركات خاصة تدار من قبل مدراء استثمار خارجيين، أو تمثل استثمارات في مشاريع لتطوير البنى التحتية تروج لها المجموعة، والتي لا يمكن تحديد قيمة عادلة لها. تنوي المجموعة التخلص من هذه الاستثمارات بشكل أساسي عن طريق عمليات بيع استراتيجية أو عرضها على مستثمرين بواسطة مذكرة عرض خاصة أو عرضها في طرح مبدئي عام.

(ب) تراتبية القيمة العادلة

الجدول التالي يحلل الأدوات المالية المقاسة بالقيمة العادلة حسب طريقة التقييم. تم تحديد المستويات المختلف كالتالي:

- المستوى ١: أسعار السوق المدرجة (غير المعدلة) في سوق نشط لأداة مالية مماثلة.
- المستوى ٢: مدخلات عدا الأسعار المدرجة المتضمنة في المستوى ١، والتي يمكن رصدها للموجودات والمطلوبات، إما مباشرة (مثل الأسعار) أو بطريقة غير مباشرة (مشتقة من الأسعار).
- المستوى ٣: مدخلات للموجودات والمطلوبات غير مبنية على معلومات سوقية مرصودة (مدخلات غير مرصودة).

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

المجموع	المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١
٦,٤١٦	٤,٨٤١	-	١,٥٧٥
٦,٤١٦	٤,٨٤١	-	١,٥٧٥

استثمارات الأوراق المالية
- مصنفة كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال
بيان الدخل

بالآلاف الدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٤. أدوات مالية (يتبع)

(ب) القيمة العادلة للأدوات المالية (يتبع)

المجموع	المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١
٥,١٩٢	٥,١٩٢	-	-
٤٧٥	-	-	٤٧٥
٥,٦٦٧	٥,١٩٢	-	٤٧٥

٣١ ديسمبر ٢٠١١

استثمارات الأوراق المالية
- مصنفة كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال
بيان الدخل
- مصنفة كاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال
حقوق الملكية

الجدول أدناه يوضح تسوية الحركة في قيم الاستثمارات المقاسة باستخدام مدخلات المستوى ٣:

٢٠١١	٢٠١٢
٢٥,٨٦٠	٥,١٩٢
٦,١٦١	(٤٩)
(٢٦,٨٢٩)	(٣٠٢)
٥,١٩٢	٤,٨٤١

الرصيد في ١ يناير
مجموع الأرباح أو الخسائر
- في بيان الدخل
بيع

الرصيد في ٣١ ديسمبر

٣٥. التزامات ومطالبات محتملة

الالتزامات التي تم التعاقد عليها خلال العمل الإعتيادي لأنشطة المجموعة:

٢٠١١	٢٠١٢
٦١٣	١٥٣
٨٢,٦٣٦	٧٧,٦٣٦
-	-

التزامات للاستثمار
التزامات لتمديد التمويل
التزامات رأسمالية

من المحتمل أن يكون على المجموعة التزاماً بموجب اتفاقية لتمديد تمويل لأحد مشاريعها يصل إلى ٢٦,٥ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٢٣ مليون دولار أمريكي).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٣٥. التزامات وطوارئ (يتبع)

بناءً على تقييم المجموعة لاحتمالية أن لا يتمكن مشروع آخر من الوفاء بالتزاماته التمويلية عند استحقاقها، قدرت المجموعة أنه من الممكن تفعيل ضمانات المالية بقيمة ٣٥ مليون دولار أمريكي. قامت المجموعة باحتساب مخصصاً بقيمة ٣٥ مليون دولار أمريكي (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ٣٥ مليون دولار أمريكي) مقابل هذه المطلوبات حتى يتم الاتفاق على تعديلها / إعادة التفاوض بشأن شروطها مع مقرضي شركات المشاريع، وتم تضمينها في المطلوبات الأخرى واحتساب مبلغاً مديناً مساوياً هو "الحق في التعويض" ضمن "الموجودات الأخرى" (إيضاح ١٠).

إن رأي الإدارة أن جميع التسهيلات المستحقة يتم إعادة التفاوض بشأنها، وبناءً على الوضع الحالي للمناقشات، فإنه لا يتوقع أن تضطر المجموعة لدفع أية مبالغ مقابل هذه الضمانات. في حالة الحاجة لدفع أي مبلغ، ستقوم المجموعة بالسداد للمقرضين الحاليين، وسيتم استرداد المبالغ من التدفقات النقدية المستقبلية المولدة من عمليات المشروع ذي العلاقة.

التزامات الأداء

قد ترتبط المجموعة خلال العمل الإعتيادي بالتزامات أداء متعلقة بتنفيذ مشاريع تطوير البنية التحتية التي تروج لها المجموعة. وإنه في العادة تحول المجموعة هذه الالتزامات إلى الشركات المالكة لهذه المشاريع كلما أمكن ذلك. وأنه في رأي الإدارة، لا يتوقع أن تنتج أية التزامات على المجموعة نتيجة أداء أية مشروع من مشاريعها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

قضايا ومطالبات ومطالبات محتملة

قضايا ومطالبات

تواجه المجموعة بعض المطالبات والقضايا المرفوعة ذات علاقة بالمشاريع التي روج لها البنك سابقاً، وبعض المعاملات والاتفاقيات. علاوة على ذلك، تم رفع بعض المطالبات من قبل موظفين سابقين في البنك. بناءً على نصيحة المستشارين القانونيين الخارجيين للبنك، فإنه من السابق لأوانه تحديد مبلغ وتوقيت المطلوبات، إن وجدت. كما أكد المستشارين القانونيين الخارجيين أن البنك يملك أسباب قوية للدفاع عن نفسه بنجاح ضد هذه المطالبات. بالتالي، لم يتم عمل مخصص لهذه المطالبات في البيانات المالية الموحدة. لم يتم البنك بالافصاح عن أي مطلوبات محتملة إضافية ناتجة عن هذه المطالبات، حيث يعتقد أعضاء مجلس الإدارة أن هذه الافصاحات قد تضر بموقف البنك من هذه المطالبات.

مطالبات محتملة

يوجد على المجموعة مطالبات محتملة ناتجة من قرار المجموعة عدم المضي باتفاقية تطوير إحدى المشاريع. تقوم المجموعة حالياً بإعادة التفاوض مع الطرف الآخر للتوصل إلى حل ودي. في حين لم يتم الإقرار بالالتزام، إلا إنه إذا فشلت جهود المجموعة في الدفاع عن الإجراءات المتخذة من قبل الطرف الآخر، قد تبلغ المطالبات و التكاليف المتعلقة بها مبلغ ٣٦ مليون دولار أمريكي. لا تتوقع الإدارة أن تنتج التزامات جوهرية عن تسوية هذه المطالبة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣٦. إدارة المخاطر المالية

مقدمة

تشتمل الموجودات المالية للمجموعة على أرصدة لدى البنوك، وودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى، واستثمارات الأوراق المالية، وذمم مدينة أخرى. المطلوبات المالية للمجموعة تتكون من أموال المستثمرين، وودائع من مؤسسات مالية وأخرى، وتمويلات دائنة، وأرصدة دائنة أخرى. السياسات المحاسبية للأدوات المالية موضحة في إيضاح (٢).

تعرض المجموعة للمخاطر الآتية نتيجة استخدام الأدوات المالية :

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق
- مخاطر التشغيل

يعرض هذا الإيضاح المعلومات عن المخاطر التي تتعرض لها المجموعة بخصوص المخاطر المشار إليها أعلاه والأهداف والسياسات والإجراءات التي تتخذها المجموعة لقياس وإدارة المخاطر وكيفية إدارة المجموعة لرأس مالها.

إطار إدارة المخاطر

الجزء الأساسي من فلسفة إدارة المخاطر لقسم إدارة المخاطر هو تقديم متابعة ورقابة مستقلة والعمل بصورة قريبة مع وحدات الأعمال والتي تمتلك هذه المخاطر بصورة نهائية. يرفع رئيس إدارة المخاطر تقاريره مباشرة إلى لجنة التدقيق وإدارة المخاطر في مجلس الإدارة.

إن مجلس الإدارة مسنول بصورة عامة عن تأسيس بيئة المخاطر والتأكد من توفير إطار كفو لإدارتها. قام مجلس الإدارة بتفويض لجنة التدقيق والمخاطر المسنولة عن تنفيذ سياسات إدارة المخاطر والتوجهات والحدود والتأكد من توافر عمليات المراقبة. يقوم قسم إدارة المخاطر مع قسم التدقيق الداخلي وقسم الالتزام بتقديم تأكيد مستقل بأن جميع أنواع المخاطر تم قياسها وإدارتها وفقاً للسياسات والتوجهات التي وضعها مجلس الإدارة .

يقوم قسم إدارة المخاطر بعرض تقارير مراجعة المخاطر ومخاطر السيولة المفصل إلى لجنة التدقيق والمخاطر المنبثقة عن مجلس الإدارة كل ربع سنة. توضح تقارير مراجعة المخاطر الأمور المحتملة لمجموعة عريضة من عوامل المخاطر وتصنيفها من منخفض إلى مرتفع. تتضمن تقارير مخاطر السيولة لمحة عن مخاطر السيولة للبنك مقارنة مع سياسات البنك ومتطلبات الجهات التنظيمية. كما يتم إعداد تقرير آخر عن استثمارات الوحدات يعرض فيه مراجعة الهبوط في القيمة لكل استثمار ووصف للتطورات الجوهرية على المشاريع أو المشاكل وكذلك تحديث الاستراتيجية وخطة التخارج لكل مشروع. خلال السنة، لم تكن لجنة التدقيق وإدارة المخاطر في مجلس الإدارة تعمل بكامل طاقتها، بسبب عدم إكتمال النصاب القانوني، ونفذت مهامها من قبل مجلس الإدارة بشكل مباشر.

أ. مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي مخاطر الخسائر المالية إلى المجموعة إذا فشل العميل أو الطرف المقابل من الأداة المالية بالوفاء بالالتزامات التعاقدية، وهي تنشأ بشكل أساسي من وودائع لدى مؤسسات مالية، وموجودات التمويلات، وذمم مدينة أخرى من شركات المشاريع. ولغرض إعداد تقارير إدارة المخاطر، فإن المجموعة تأخذ في الاعتبار دمج كل عناصر مخاطر الائتمان (مثل حصر الخسائر الفردية والدولة والقطاع).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣٦. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

أ. مخاطر الائتمان (يتبع)

إدارة مخاطر الاستثمار والائتمان

أوكل مجلس الإدارة مهمة إدارة مخاطر الائتمان إلى لجنة الاستثمار بمجلس الإدارة. تضع هذه اللجنة التوجيهات التشغيلية ومراجعة واعتماد توصيات لجنة الاستثمار والائتمان لاستراتيجيات الاستثمار، والمنتجات والخدمات. إن قرارات اللجنة تتم وفقاً لسياسات الاستثمار المعتمدة من قبل مجلس الإدارة.

قسم إدارة المخاطر مسؤل عن متابعة مخاطر الائتمان للمجموعة وتتضمن الآتي :

- التأكد من أن المجموعة تملك سياسات استثمار وائتمان، والتي تشمل تقييم مخاطر الائتمان وتقارير المخاطر والإجراءات التوثيقية والقانونية ويكون قسم الالتزام مسؤل عن الالتزام بالمتطلبات التنظيمية والقانونية.
- الإشراف على وضع هيكل للصلاحيات لاعتماد وتجديد تسهيلات الاستثمار والائتمان. حدود الصلاحيات محكومة بمصفوفة حدود الصلاحيات المفوضة المعتمدة من قبل مجلس الإدارة.
- مراجعة وتقييم مخاطر الائتمان. يقوم قسم إدارة المخاطر بتقييم كل تعرضات الاستثمار والائتمان التي تزيد عن حدود معينة قبل الدخول في الاستثمار أو الالتزام بمنح التسهيلات. إن تجديد ومراجعة الاستثمارات / التسهيلات خاضعة لنفس إجراءات المراجعة.
- المراجعة المستمرة لتعرضات الائتمان. إن طريقة تقييم المخاطر تستخدم لتحديد مدى الحاجة إلى مخصصات الانخفاض في القيمة مقابل تعرض الاستثمارات / التسهيلات الائتمانية. يتكون نظام التقييم الحالي من درجتين عامتين هما "متعرض للانخفاض في القيمة" و "غير متعرض للانخفاض في القيمة"، حيث يعكس ذلك مخاطر عدم السداد وتوافر الضمان أو وسائل أخرى لتخفيض مخاطر الائتمان. يتم تقييم المخاطر بشكل منفصل لكل استثمار / ذمم مدينة بصورة سنوية على الأقل. لا تقوم المجموعة بإجراء تقييم عام للهبوط في القيمة لتعرضاتها من الائتمان وذلك لأن خصائص كل تعرض تختلف عن الأخرى. إن درجة المخاطر تراجع بصورة دورية من قبل قسم إدارة المخاطر للمجموعة.
- مراجعة التزام وحدات الأعمال بحدود التعرضات، بما فيها الصناعات المختارة ومخاطر الدول ونوع المنتج. تقديم النصح والتوصية والمهارات المتخصصة لوحدة الأعمال لترويج أفضل الممارسات في كل أنحاء المجموعة لإدارة الاستثمار ومخاطر الائتمان.

يعمل قسم إدارة المخاطر وقسم الاستثمار جنباً إلى جنب خلال كل مراحل الصفقة، بدءاً من دراسة تقصي الاستثمار حتى التخارج ويعطي هذا القسم رأياً مستقلاً لكل معاملة. يتم تقييم القيمة العادلة للاستثمار بشكل دوري وذلك بإشراك قسم الاستثمار. تتم مراجعة الاستثمارات من قبل مجلس الإدارة أو اللجنة ذات العلاقة كل ربع سنة. ويتم التدقيق على وحدات الأعمال وعمليات الائتمان للمجموعة من قبل قسم التدقيق الداخلي بصورة منتظمة.

بالآلاف الدولارات الأمريكية

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٦. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

أ. مخاطر الائتمان (يتبع)

تعرضات المجموعة القصوى كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ هي كما يلي :

التعرض لمخاطر الائتمان

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

موجودات مالية أخرى	التمويلات المدينة	ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى	أرصدة لدى البنوك
٤١,٠٤٨	-	١٤,٧٦٧	٣,٢٠٨
٤١٧,٥٧٧ (٣٧٩,٤٧٣)	-	-	-
٣٨,١٠٤	-	-	-
٧٩,١٥٢	-	١٤,٧٦٧	٣,٢٠٨

غير متخلف السداد وغير معرض للانخفاض - القيمة التقديرية

معرض للانخفاض في القيمة
المبلغ الإجمالي
مخصص لانخفاض القيمة
القيمة التقديرية - منخفض القيمة

القيمة التقديرية

بآلاف الدولارات الأمريكية

بيت التمويل الخليجي (ش.م.ب.)

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٦. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

أ. مخاطر الائتمان (يتبع)

التعرض لمخاطر الائتمان (يتبع)

٣١ ديسمبر ٢٠١١

موجودات مالية أخرى	التمويلات المعنية	ودائع لدى مؤسسات مالية وأخرى	أرصدة لدى البنوك
٢٣,٦٣٤	-	٣,٠٠١	٣,٨٠٤
٤١٣,٢٩٨ (٣٧٥,٤٧٣)	١٢,٦٥٠ (١٢,٦٥٠)	-	-
٣٧,٨٢٥	-	-	-
٧١,٤٥٩	-	٣,٠٠١	٣,٨٠٤

غير مختلف السداد وغير معرض للانخفاض - القيمة التقديرية

معرض للانخفاض في القيمة
المبالغ الإجمالي
مخصص انخفاض القيمة
القيمة التقديرية - منخفض القيمة
القيمة التقديرية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٣٦. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

أ. مخاطر الائتمان (يتبع)

ذمم مدينة منخفضة القيمة

الذمم المدينة المنخفضة القيمة هي تلك التي تحددها المجموعة بأنها غير قادرة على تحصيل كل أو جزء من المدفوعات وفقاً للشروط التعاقدية لعقود الذمم المدينة. يتم تصنيف هذه التعرضات "منخفضة القيمة" وفقاً للتصنيف الداخلي لمخاطر المجموعة.

تعد المجموعة مخصصاً لخسائر انخفاض القيمة يمثل تقديرها للخسائر المتكبدة في الذمم المدينة. هذا المخصص هو عنصر خسارة محدد يتعلق بتعرضات جوهرية فردية بناءً على تقييم فردي لانخفاض القيمة.

الحركة في مخصصات الانخفاض في القيمة للاستثمارات في الشركات الزميلة المحتسبة بطريقة حقوق الملكية، والاستثمارات في أوراق مالية، والعقارات الاستثمارية معروضة في إيضاح رقم ٦، ٧، و ٨ على التوالي. كانت الحركة في مخصص انخفاض القيمة للموجودات المالية الأخرى كما يلي:

المجموع	ذمم مدينة أخرى	ذمم خدمات استثمارية مصرفية مدينة	تمويل مشاريع	تمويلات مدينة	٢٠١٢
٣٧٥,٤٧٣	٧٤,٣١١	١٥٣,٦٣٠	٧٧,٣٨٢	٧٠,١٥٠	في ١ يناير
٤,٠٠٠	-	-	٤,٠٠٠	-	مخصص انخفاض القيمة خلال السنة
٣٧٩,٤٧٣	٧٤,٣١١	١٥٣,٦٣٠	٨١,٣٨٢	٧٠,١٥٠	في ٣١ ديسمبر

المجموع	ذمم مدينة أخرى	ذمم خدمات استثمارية مصرفية مدينة	تمويل مشاريع	تمويلات مدينة	٢٠١١
٣٧٥,٤٧٣	٧٤,٣١١	١٥٣,٦٣٠	٧٧,٣٨٢	٧٠,١٥٠	في ١ يناير
-	-	-	-	-	مخصص انخفاض القيمة خلال السنة
٣٧٥,٤٧٣	٧٤,٣١١	١٥٣,٦٣٠	٧٧,٣٨٢	٧٠,١٥٠	في ٣١ ديسمبر

ذمم مدينة أعيد التفاوض عليها

خلال السنة، قامت المجموعة بإعادة التفاوض على بعض التمويلات المدينة وتمويلات المشاريع بسبب التغيرات في الوضع المالي للمقترض. تم إعادة التفاوض على التمويلات المدينة بشروط مشابهة للشروط الأصلية. تم إعادة التفاوض لتمويلات المشاريع البالغة ٦٧,١٩ مليون دولار أمريكي (٢٠١١: ٦٦,٩٧ مليون دولار أمريكي) لتمديد الفترة، ولا توجد شروط محددة للدفعات. تقيم المجموعة القدرة على الاسترداد والتوقيت بناءً على التدفقات النقدية الذي سيتولد من مشاريعها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٣٦. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

أ. مخاطر الائتمان (يتبع)

سياسة الشطب

تقوم المجموعة بشطب الذمم المدينة (وأية مخصصات خسائر الانخفاض في القيمة) عندما تقرر المجموعة بأن الذمم المدينة غير قابلة للتحويل وبعد أخذ موافقة مصرف البحرين المركزي إذا تطلب ذلك. يتم التوصل إلى هذا القرار بعد الأخذ في الاعتبار المعلومات المتوفرة مثل حدوث تغيير جوهري للوضع المالي للمدين / المصدر كعدم قدرته دفع التزاماته، أو أن عوائد الضمان غير كافية لسداد كل مبلغ الالتزام. لم يتم شطب أي رصيد خلال السنة.

مخاطر التمرکز

تنتج مخاطر التمرکز عندما يعمل عدة أطراف من أنشطة اقتصادية متشابهة أو أنشطة في نفس المنطقة الجغرافية أو لهم خصائص اقتصادية متشابهة قد تؤثر بدرجة متشابهة على مقدرتهم لسداد التزاماتهم نتيجة لتغيرات في المناخ الاقتصادي أو السياسي أو ظروف أخرى. تقوم المجموعة بإدارة مخاطر التمرکز بوضع ومراقبة حدود للتمرکز الجغرافي والإقطاعي. ان التوزيع الجغرافي والإقطاعي للموجودات والمطلوبات مبين في إيضاح ٣٢ (أ) و(ب).

ب. مخاطر السيولة

ان مخاطر السيولة هي مخاطر عدم قدرة المجموعة في الحصول على الأموال اللازمة لسداد التزاماتها المتعلقة بأدائها المالية والتي يتم تسديدها نقداً أو باستخدام أصل مالي آخر.

إدارة مخاطر السيولة

تهدف طريقة المجموعة في إدارة السيولة إلى التأكد من توافر السيولة في كل الأحوال لسداد التزاماتها عند حلول أجلها سواء في الظروف الاعتيادية أو الصعبة دون تكبد خسائر غير مقبولة أو خسارة السمعة التجارية للمجموعة. خلال ٢٠١٢، كان التركيز على تمديد استحقاق المطلوبات وجمع رأس المال في صورة دين أو أسهم ملكية.

يستلم قسم الخزينة المعلومات من وحدات الأعمال الأخرى بخصوص نوعية سيولة الموجودات والمطلوبات المالية وتفاصيل التدفقات النقدية المتوقعة من الأعمال المستقبلية. يقوم قسم الخزينة بالاحتفاظ بمحفظة موجودات سائلة قصيرة الأجل تتكون من ودائع مرابحة قصيرة الأجل لدى مؤسسات مالية وتسهيلات من البنوك للتأكد من توافر سيولة كافية لكل المجموعة. تتم تلبية متطلبات السيولة لوحدات الأعمال من خلال قسم الخزينة لتغطية أية تقلبات قصيرة الأجل للاستجابة إلى متطلبات السيولة الهيكلية طويلة الأجل.

يتم مراقبة مستوى السيولة بصورة يومية ويتم عمل اختبارات دورية لضغوطات السيولة وفقاً لعدة سيناريوهات تغطي الوضع الإعتيادي والظروف الأكثر صعوبة في الأسواق. تتم مراجعة كل سياسات وإجراءات السيولة من قبل لجنة التدقيق والمخاطر المنبثقة من مجلس الإدارة. تغطي التقارير اليومية مستوى السيولة للبنك ويتم عرضها على لجنة الإدارة التنفيذية. بالإضافة لذلك، يتم رفع تقارير فصلية عن وضع السيولة لمجلس الإدارة من قبل قسم إدارة المخاطر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣٦. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

ب. مخاطر السيولة (يتبع)

إن الجدول أدناه يوضح التدفقات النقدية غير المخصومة على المطلوبات المالية للمجموعة، بما في ذلك عقود الضمانات المالية الصادرة والالتزامات المالية غير المحتسبة بناءً على أقرب تاريخ استحقاقاتها التعاقدية. بالنسبة لعقود الضمانات المالية الصادرة، فإن أقصى مبلغ للضمان يخصص لأقرب فترة التي يمكن استدعاء الضمان فيها. قد تختلف التدفقات النقدية المقدرة لهذه الأدوات المالية اختلافاً جوهرياً عن هذا التحليل. راجع إيضاح رقم ٣١ للاستحقاقات التعاقدية للموجودات والمطلوبات.

القيمة الدفترية	إجمالي التدفقات النقدية غير المحسومة						٣١ ديسمبر ٢٠١٢
	المجموع	أكثر من ٣ سنوات	١ إلى ٣ سنوات	٦ أشهر إلى سنة	٣ إلى ٦ أشهر	لغاية ٣ أشهر	
٣١,٤٢٨	٣١,٤٢٨	-	-	٢١,٤٨٤	-	٩,٩٤٤	المطلوبات أموال المستثمرين ودائع من مؤسسات مالية وأخرى
١٢٦,٠١٧	١٢٨,٧٤٢	-	-	١٦,٩٠٩	١٥,٥٥٥	٩٦,٢٧٨	تمويلات دائنة مطلوبات مالية محتفظ بها بغرض البيع
٢٣٢,٨٢٧	٣١٤,٥٠٧	١٩٩,١٦٨	١٠٣,٣٩٠	٦,١٧٥	٢,٥٨٧	٣,١٨٧	مطلوبات مالية أخرى
٤٢,٦٥٥	٤٢,٦٦٥	-	-	٤٢,٦٦٥	-	-	مجموع المطلوبات المالية
٣٨,٨٧١	٣٨,٨٧١	-	١٢,٩٤١	-	٢٥,٩٣٠	-	حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار
٤٧١,٧٩٨	٥٥٦,٢١٣	١٩٩,١٦٨	١١٦,٣٣١	٨٧,٢٣٣	٤٤,٠٧٢	١٠٩,٤٠٩	بنود غير مضمنة في الميزانية العمومية التزامات
٢,٣٥٣	٢,٣٥٣	-	-	-	-	٢,٣٥٣	
			٧٧,٦٣٦			١٥٣	

بهدف إدارة مخاطر السيولة الناتجة من المطلوبات المالية، تسعى المجموعة لتملك موجودات سائلة تتكون من النقد وما في حكمه، وودائع لدى مؤسسات مالية، وأسهم الخزينة التي يوجد لها سوق نشط وسائل. يمكن بيع هذه الموجودات بسرعة للوفاء بمتطلبات السيولة.

قامت المجموعة خلال ٢٠١٢ بالتركيز على تقوية وضع السيولة عن طريق تبني برنامج لبيع الموجودات، وإعادة هيكلة المطلوبات المالية وجمع رأس مال إضافي من خلال تسهيلات المرابحة القابلة للتحويل (إيضاح ١٣). كما تخطط المجموعة للاستمرار في تقوية وضع السيولة في سنة ٢٠١٣ عن طريق تنفيذ خطة أوسع لبيع موجودات وجمع رأس المال والتي ستوفر السيولة الإضافية المطلوبة لاحتياجات المجموعة التمويلية. إن هذه المبادرات ستعمل على تحسين وضع السيولة للمجموعة بشكل أكبر.

بالإضافة لذلك، فالمجموعة لديها تدفق ثابت من الإيرادات، وقامت بخطوات لخفض التكاليف ستحسن من تدفقاتها النقدية التشغيلية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٣٦. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

ب. مخاطر السيولة (يتبع)

القيمة الدفترية	إجمالي التدفقات النقدية غير المحسومة						٣١ ديسمبر ٢٠١١
	المجموع	أكثر من ٣ سنوات	١ إلى ٣ سنوات	٦ أشهر إلى سنة	٣ إلى ٦ أشهر	لغاية ٣ أشهر	
٥٨,٨٨٧	٥٨,٨٨٧	-	-	١٧,١٠٦	-	٤١,٧٨١	المطلوبات أموال المستثمرين ودائع من مؤسسات مالية وأخرى
١١٦,٧١٣	١١٧,٢٢٤	-	-	٧٤٥	١٤,١٢٣	١٠٢,٣٥٦	تمويلات دائنة مطلوبات مالية أخرى
٣٣١,٠٧٧	٣٧٩,٥٠٢	-	١٠٨,٥٧٧	٥١,١٧٥	٢١٠,٨٠٢	٨,٩٤٨	مجموع المطلوبات المالية
٨٣,٨٨٢	٨٣,٨٨٢	-	٤٣,٨٤٢	-	-	٤٠,٠٤٠	حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار
٥٩٠,٥٥٩	٦٣٩,٤٩٥	-	١٥٢,٤١٩	٦٩,٠٢٦	٢٢٤,٩٢٥	١٩٣,١٢٥	بنود غير مضمنة في الميزانية العمومية التزامات
١,٨٩٨	١,٨٩٨	-	-	-	-	١,٨٩٨	
			٨٣,٢٤٩	-	-	-	

مقاييس السيولة

قدمت المجموعة مؤخراً مقاييس جديدة للسيولة. إن هذه المصفوفات المعدلة تهدف لعكس وضع السيولة بشكل أفضل من وجهة نظر التدفقات النقدية، ولتحديد هدف للمجموعة. هذه المقاييس هي نسبة تغطية السيولة ونسبة صافي التمويل المستقر (مبنيان على أساس الورقة الاستشارية لإطار بازل ٣) ومخزون الأصول السائلة. ولهذا الغرض فإن مقياس نسبة تغطية السيولة يحدد مبلغ الموجودات السائلة ذات الجودة العالية الغير المرهونة التي تحتفظ بها المجموعة والتي يمكن استخدامها لمقاصة صافي التدفقات النقدية التي يمكن أن تواجهها وفقاً لسيناريو ضغط حاد قصير الأجل (خلال فترة ٣٠، ٦٠، أو ٩٠ يوماً). نسبة صافي التمويل المستقر يقيس مصادر التمويل طويلة الأجل المستقرة التي تستخدمها مؤسسة بالنسبة إلى صفات السيولة للموجودات الممولة، واحتمال الاستدعاءات الطارئة على التمويلات السائلة الناشئة من الإرتباطات والالتزامات غير المضمنة في الميزانية العمومية.

نسبة تغطية السيولة

٢٠١١	٢٠١٢	
٠,٢٩	١,٣٥	٣٠ يوماً
٠,٢١	١,٣١	٦٠ يوماً
٠,١٦	١,٣٢	٩٠ يوماً

كما تملك المجموعة بعض أسهم الملكية المدرجة وأسهم الخزينة التي يمكن بيعها للوفاء بالتزامات السيولة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣٦. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

٢٠١١	٢٠١٢
٠,٤٢	٠,٨٤

نسبة صافي التمويل المستقر

تفاصيل نسبة الموجودات السائلة مقابل مجموع الموجودات بتاريخ نهاية السنة وخلال السنة كما يلي:

موجودات سائلة/ مجموع الموجودات	
٢٠١١	٢٠١٢
%٠,٨٣	%٢,٠١
%٢,٧٣	%٢,٠٠
%٤,١٦	%٤,٤٢
%٠,٨٣	%٠,٧١

٣١ ديسمبر
متوسط السنة
الحد الأقصى للسنة
الحد الأدنى للسنة

ج. مخاطر السوق

مخاطر السوق هي مخاطر تغير أسعار السوق مثل معدل الربح وأسعار الأسهم ومعدل سعر الصرف وهامش الائتمان (غير متعلق بتغير الملائمة المالية للمقترض أو المصدر) والتي لها تأثير على دخل المجموعة أو تدفقاتها النقدية المستقبلية أو قيمة أدواتها المالية. إن الهدف من إدارة مخاطر السوق هو إدارة ومراقبة تعرضات مخاطر السوق في حدود الإطارات المقبولة مع تحقيق عائد مجزي على المخاطر.

إدارة مخاطر السوق

كسياسة عامة، لا تتخذ المجموعة مراكز متاجرة لأصولها ومطلوباتها، وبالتالي فإن كل الميزانية العمومية هي محفظة غير متداولة. تحول كل مخاطر معدل سعر الصرف داخل البنك إلى قسم الخزنة. تسعى المجموعة إلى إدارة مخاطر العملات عن طريق المتابعة المستمرة لأسعار صرف العملات. تتم إدارة مخاطر معدل الربح عن طريق متابعة معدل هامش الربح ووضع حدود معتمدة مسبقاً لإعادة التسعير. إن المسؤولية النهائية لمخاطر السوق هي من اختصاص لجنة التدقيق والمخاطر. قسم إدارة المخاطر مسنول عن تطوير سياسات تفصيلية لإدارة المخاطر (خاضع لمراجعة وموافقة لجنة التدقيق والمخاطر بمجلس الإدارة).

بآلاف الدولارات الأمريكية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٣٦. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

ج. مخاطر السوق (يتبع)

التعرضات لمخاطر معدل هامش الربح

إن الخطر الرئيسي الذي تتعرض له المحافظ الاستثمارية غير المتداولة هو خطر الخسارة من التقلبات في التدفقات النقدية المستقبلية أو القيمة العادلة للأدوات المالية نتيجة لتغير معدل هامش الربح. معظم موجودات ومطلوبات المجموعة هي قصيرة الأجل ماعدا بعض المطلوبات طويلة الأجل والتي يتم استخدامها لتمويل استثمارات المجموعة الإستراتيجية في الشركات الزميلة. ملخص فجوة معدل العائد على المحافظ غير المتداولة هي كما يلي :

المجموع	أكثر من ٣ سنوات	١ إلى ٣ سنوات	٦ أشهر إلى سنة	٣ إلى ٦ أشهر	لغاية ٣ أشهر	٢٠١٢
١٤,٧٦٧	-	-	١٤,٧٦٧	-	-	الموجودات ودائع لدى مؤسسات مالية
١٤,٧٦٧	-	-	١٤,٧٦٧	-	-	مجموع الموجودات
٣١,٤٢٨	-	-	٢١,٤٨٤	-	٩,٩٤٤	المطلوبات أموال المستثمرين
١٢٦,٠١٧	-	٨٤,٦٠٢	١٥,٦٢٢	١٤,٩٩٤	١٠,٧٩٩	ودائع من مؤسسات مالية وأخرى تمويلات دائنة
٢٣٢,٨٢٧	١٤٤,٨٤٤	٨٥,٠٠٠	٢,٧١٨	-	٢٦٥	مجموع المطلوبات
٣٩٠,٢٧٢	١٤٤,٨٤٤	١٦٩,٦٠٢	٣٩,٨٢٤	١٤,٩٩٤	٢١,٠٠٨	حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار
٢,٣٥٣	-	-	-	-	٢,٣٥٣	فجوة حساسية معدل هامش الربح
(٣٧٧,٨٥٨)	(١٤٤,٨٤٤)	(١٦٩,٦٠٢)	(٢٥,٠٥٧)	(١٤,٩٩٤)	(٢٣,٣٦١)	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٣٦. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

ج. مخاطر السوق (يتبع)

المجموع	أكثر من ٣ سنوات	١ إلى ٣ سنوات	٦ أشهر إلى سنة	٣ إلى ٦ أشهر	لغاية ٣ أشهر	٢٠١١
٣,٠٠١	-	-	-	-	٣,٠٠١	الموجودات ودائع لدى مؤسسات مالية
٣,٠٠١	-	-	-	-	٣,٠٠١	مجموع الموجودات
٥٨,٨٨٧	-	-	١٧,١٠٦	-	٤١,٧٨١	المطلوبات أموال المستثمرين
١١٦,٧١٣	-	٨٩,٥٧٦	٧١٦	١٣,٦٨٧	١٢,٧٣٤	ودائع من مؤسسات مالية وأخرى تمويلات دائنة
٣٣١,٠٧٧	-	٢٨٣,٥٥٦	٤٢,٠٢١	-	٥,٥٠٠	مجموع المطلوبات
٥٠٦,٦٧٧	-	٣٧٣,١٣٢	٥٩,٨٤٣	١٣,٦٨٧	٦٠,٠١٥	حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار
١,٨٩٨	-	-	-	-	١,٨٩٨	فجوة حساسية معدل هامش الربح
(٥٠٥,٥٧٤)	-	(٣٧٣,١٣٢)	(٥٩,٨٤٣)	(١٣,٦٨٧)	(٥٨,٩١٢)	

تتم إدارة مخاطر معدل الربح مقابل حدود فجوة هامش الربح عن طريق متابعة حساسية الموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة إلى العديد من سيناريوهات معدل الربح المعيارية وغير المعيارية. السيناريوهات المعيارية تأخذ في الاعتبار بصورة شهرية ١٠٠ نقطة من الهبوط أو الارتفاع المتوازي مع مؤشرات العوائد الدولية. تحليل حساسية المجموعة إلى الزيادة أو الهبوط في معدلات الأرباح (على افتراض ان معدلات الأرباح وبيان المركز المالي يبقى ثابتة) هو كالتالي :

٢٠١١	٢٠١٢	١٠٠ نقطة زيادة / (هبوط) متوازي
± ٥,٠٥٦	± ٣,٧٧٨	٣١ ديسمبر
± ٥,١١٨	± ٤,٠٣٠	متوسط الفترة
± ٥,٤٣٣	± ٤,٥٦١	الحد الأقصى للفترة
± ٤,٨٣٤	± ٣,٦٨٨	الحد الأدنى للفترة

عموماً، تتم إدارة مراكز معدل الربح من قبل قسم الخزنة والذي يستخدم الودائع من/ إلى مؤسسات مالية لإدارة المركز العام الناشئ من أنشطة المجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٣٦. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

ج. مخاطر السوق (يتبع)

معدل الأرباح الفعلي على الموجودات والمطلوبات المالية وحسابات الاستثمار غير المقيدة هي كما يلي :

٢٠١١	٢٠١٢	
١,٤٩%	٢,٣٥%	ودائع لدى مؤسسات مالية
٥,٧٠%	-	التمويلات المدينة
٤,١٢%	٤,٣٤%	ودائع من مؤسسات مالية وأخرى
٥,٦٣%	٥,٨٣%	التمويلات الدائنة
٠,٢٧%	٢,٣٥%	حقوق ملكية حاملي حسابات الاستثمار

التعرضات إلى مخاطر سعر الصرف

مخاطر سعر صرف العملة هي مخاطر تغير قيمة الأداة المالية نتيجة تغير سعر صرف العملة. معظم تعرضات المجموعة ناشئة عن التعامل بعملات دول مجلس التعاون الخليجي والتي هي بالأساس مرتبطة بالدولار الأمريكي. كان للمجموعة صافي التعرضات الجوهرية بالعملات الأجنبية من أدواتها المالية كما في ٣١ ديسمبر :

٢٠١١ ما يعادل بالدولار الأمريكي	٢٠١٢ ما يعادل بالدولار الأمريكي	
١,٠٠٧	٨٠٧	الجنية الاسترليني
(٦٨,٩٧٥)	(٢,٢١٩)	اليورو
٢,٢٦٨	-	الدينار الأردني
١٢,٨٣٢	-	الدينار الكويتي
(٤٥,٤٢٠)	٢٠٩,١٠٢	عملات أخرى من دول مجلس التعاون الخليجي (*)

* هذه العملات مرتبطة بالدولار الأمريكي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣٦. إدارة المخاطر المالية (يتبع)

ج. مخاطر السوق (يتبع)

التعرضات إلى مخاطر سعر الصرف (يتبع)

التعرضات من اليورو كانت بشكل رئيسي ناتجة من "وديعة من مؤسسة غير مالية"، والتي تم إعادة تقويمها بالدولار الأمريكي خلال السنة (إيضاح ١٢). من تتم إدارة مخاطر سعر صرف العملات الأجنبية مقابل صافي حدود التعرض عن طريق متابعة حساسية الموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة إلى العديد من سيناريوهات معدلات الصرف. السيناريو المعياري الذي يتم أخذه في الاعتبار بصورة شهرية هو أساس ٥% زيادة أو هبوط في معدلات الصرف للعملات الأخرى غير عملات دول مجلس التعاون المرتبطة بالدولار. تحليل حساسية المجموعة إلى الزيادة أو الهبوط في معدلات الصرف (على افتراض أن العوامل المتغيرة الأخرى وبشكل أساسي معدلات الربح تبقى ثابتة) هو كالتالي:

٢٠١١ ما يعادل بالدولار الأمريكي	٢٠١٢ ما يعادل بالدولار الأمريكي	
± ٥٠	± ٤٠	الجنينة الاسترليني
± ٣,٤٤٨	± ١١٠	اليورو
± ١١٣	-	الدينار الأردني
± ٦٤١	-	الدينار الكويتي

التعرضات إلى مخاطر سعر السوق الأخرى

تتم مراجعة مخاطر أسعار الأسهم المدرجة من قبل المجموعة بصورة مستمرة. استثمارات المجموعة في أدوات حقوق الملكية والتي تظهر بالتكلفة تتعرض لمخاطر تغير أسعار الأسهم. التقديرات والفرضيات الجوهرية ذات العلاقة بتقييم انخفاض قيمة الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال حقوق الملكية التي تظهر بالتكلفة مشروحة في إيضاح رقم ٣ (٢). تدير المجموعة التعرضات لمخاطر الأسعار الأخرى عن طريق المراقبة المستمرة لأداء الأسهم.

د. مخاطر التشغيل

مخاطر التشغيل هي مخاطر الخسائر الناتجة عن فشل الأنظمة وأنظمة الرقابة والاختلاسات والأخطاء البشرية والتي قد تؤدي إلى خسائر مالية والسمعة التجارية وما يتبعها من مساءلات قانونية وتنظيمية. تدير المجموعة مخاطر التشغيل عن طريق اتباع أنظمة رقابة داخلية مناسبة والتأكد من فصل المهام والمراجعة الداخلية والمطابقة بما فيها التدقيق الداخلي ورقابة الالتزام. يقوم قسم إدارة المخاطر بإدارة المخاطر التشغيلية عن طريق المساعدة في تحديد، ومراقبة، وإدارة المخاطر التشغيلية للمجموعة. انتهت المجموعة من القيام بتقييم ذاتي لمراقبة مخاطر التشغيل في جميع إداراتها، وقامت بتحديد مؤشرات المخاطر الرئيسية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٣٧. إدارة رأس المال

يقوم مصرف البحرين المركزي وهو الهيئة الرقابية الرئيسية للمجموعة بوضع ومراقبة متطلبات رأس المال لكل المجموعة. لتنفيذ المتطلبات الحالية لمصرف البحرين المركزي يتطلب من المجموعة المحافظة على معدل معين لمجموع رأس المال إلى مجموع الموجودات الموزونة بالمخاطر. إن قاعدة مجموع رأس المال التنظيمي صافية من اقتطاعات معقولة لتعرضات كبيرة بناءً على حدود معينة متفق عليها مع الهيئة الرقابية. يتم تصنيف العمليات التشغيلية للبنوك على أنها إما دفاتر متاجرة أو دفاتر بنوك، ويتم تحديد الموجودات الموزونة بالمخاطر بناءً على اشتراطات محددة تحاول أن تعكس المستويات المتغيرة للخطر المصاحب للموجودات وحالات التعرض للمخاطر غير المضمنة في الميزانية العمومية. لا تملك المجموعة دفاتر متاجرة.

تهدف المجموعة للاحتفاظ بقاعدة رأسمال قوية بغرض المحافظة على ثقة المستثمرين والدائنين والسوق واستدامة التطور المستقبلي للنشاط التجاري.

يتطلب من البنك الالتزام باشتراطات نموذج كفاية رأس المال المعدل الصادر عن مصرف البحرين المركزي (معدل بناءً على إطار بازل ٢ Basel II وإطار مجلس معايير المؤسسات الإسلامية) فيما يتعلق برأس المال التنظيمي. لقد تبنت المجموعة النهج الموحد لإدارة مخاطر الائتمان ومخاطر السوق ونهج المؤشر الأساسي لإدارة مخاطر التشغيل وفقاً للإطار المعدل.

إن تخصيص رأس المال بين عمليات و أنشطة محددة يتم بناءً على المتطلبات التنظيمية. إن سياسة المجموعة لإدارة رأس المال تسعى لتحقيق أقصى عائد على رأس المال المعدل للمخاطر والوفاء بجميع المتطلبات التنظيمية. تخضع سياسة المجموعة لتخصيص رأس المال للمراجعة المنتظمة من قبل مجلس الإدارة.

وضع رأس مال المجموعة التنظيمي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ هو كما يلي :

٢٠١١	٢٠١٢	
١,٨٧٩,٣٤١	١,٨٣٣,١٥٧	مجموع الموجودات الموزونة بالمخاطر
٢٣٢,٦٠٨	٣٤٣,٦١٥	الفئة الأولى لرأس المال
٥٦٨	١٠	الفئة الثانية لرأس المال
٢٣٣,١٧٦	٣٤٣,٦٢٥	مجموع قاعدة رأس المال التنظيمي
%١٢,٤١	%١٨,٧٤	رأس المال التنظيمي كنسبة مئوية إلى مجموع الموجودات الموزونة بالمخاطر

التزمت المجموعة بمتطلبات رأس المال المفروضة خارجياً من قبل مصرف البحرين المركزي فيما يتعلق بنسبة كفاية رأس المال الموحدة خلال السنة.

٣٨. أرقام المقارنة

تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للسنة الماضية لإعطاء مقارنة عادلة مع عرض السنة الحالية. إعادة التصنيف هذه لم تؤثر على الأرباح، أو حقوق الملكية المعلنة سابقاً.